

**TALCO PARA CABALLEROS**  
**Vitabel**  
 PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPRO-  
 CHABLES SUAVES SIN QUEMAR, CIGATRIZAN-  
 TE APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

**TALCO PERFUMADO**  
**PARA DAMAS**  
**Vitabel**  
 SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIOPELADO  
 APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

# La aviación israelí bombardeó ayer territorio sirio sobre río Jordán

TEL AVIV, JULIO 14 (AFP).- La aviación israelí bombardeó esta tarde en Siria las obras de desviación del río Jordán, como represalia por cuatro atentados realizados en Israel por terroristas sirios en las últimas 24 horas.

El gobierno israelí permaneció fiel, sin embargo, a su política de represalias limitadas, pues sus aviones "Mirage" sólo atacaron objetivos similares a los escogidos por los sabotadores sirios: tractores, camiones, etc.

Un combate aéreo se produjo al intervenir "Migs" sirios después del bombardeo. Los israelíes afirman que derribaron a uno de ellos sin perder ningún aparato, mientras que los sirios admiten que perdieron uno de sus aviones de fabricación rusa, pero alegan que lograron derribar dos "Mirage". Estos son aparatos de combate de fabricación francesa.

Los nuevos incidentes entre ambos países pueden provocar una reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, según se estimaba esta tarde en la sede de la ONU, en Nueva York. Los bombardeos de esta tarde de las obras de desviación del Jordán no sorprendieron a los observadores aquí, después de conocerse los cuatro atentados realizados en las últimas horas por terroristas procedentes de Siria.

Las autoridades israelíes tenían que reaccionar y, dada la situación estratégica en la frontera, donde los sirios ocupan las alturas, la operación de represalia por tierra hubiera resultado muy costosa. Por tanto el Gobierno decidió utilizar la aviación pero para atacar solamente objetivos similares a los elegidos por los sabotadores sirios.

Se destaca aquí esta noche que los "Mirage" israelíes no trataron en modo alguno de entablar batalla con los "Migs" sirios, pero que se vieron obligados a combatir cuando les salió al paso la aviación enemiga. El combate aéreo se produjo al noroeste del bíblico lago de Tiberíades. Los israelíes derribaron un "Mig", cuyo piloto saltó en paracaídas pero afirman que no sufrieron bajas.

Al anunciar los bombardeos, el portavoz del ejército israelí recordó que Siria es el único país árabe que todavía realiza obras para desviar el río Jordán con el propósito de privar a Israel de aguas a las que tiene derecho. Y es también el único,

añadió, que protege a los terroristas palestinos, los cuales dieron muerte en Israel a cuatro personas e hirieron a otras 16 desde el pasado mes de febrero. El portavoz subrayó que los ataques de las últimas 24 horas procedían de regiones sólidamente controladas por el ejército sirio, y que, por tanto, tenían que haber sido realizados con el asentimiento del mismo.

En la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York se decía esta tarde que los nuevos incidentes entre Siria e Israel pueden hacer necesaria una reunión del Consejo de Seguridad. La delegación siria no ha recibido aún instrucciones de Damasco, pero la espera de un momento a otro.

La delegación israelí en la ONU por su parte, se dispuso a cursar hoy mismo al Presidente del Consejo de Seguridad una carta sobre los motivos de los bombardeos de hoy. Sin embargo, se afirma que dicha carta no contiene petición alguna para que se reúna el consejo.



El Alcalde de La Paz, Gral. Armando Escobar Uria, y el Embajador de los EE.UU., Douglas Henderson, presiden ayer la ceremonia de inauguración del primer monumento erigido en Bolivia en memoria del Presidente John Kennedy.

# Escolares rendirán homenaje al Protomártir Pedro Murillo

Con una concentración escolar y la tradicional Procesión de Teas como núcleos centrales, se iniciarán hoy los actos públicos con que la Paz celebrará mañana su aniversario cívico y el 1570 aniversario de la Revolución del 16 de Julio, que fue encabezada por el Protomártir Pedro Domingo Murillo. La Paz, desde hoy y hasta el lunes, será embanderada.

La concentración escolar está señalada para las 9 horas en la Plaza Murillo. A este acto concurrirán los alumnos de los tres últimos cursos primarios y en la oportunidad las alocuciones cívicas estarán a cargo del Ministro de Educación, Cnl. Hugo Banzer Suárez, y del Alcalde de La Paz, Gral. Armando Escobar Uria. Una concurrencia calculada en quince mil estudiantes, entonará el himno nacional, el himno paceño y una canción patriótica dedicada a Murillo. Pasado el acto cívico, delegaciones estudiantiles depositarán ofrendas florales al

plio del monumento al Protomártir.

## PROCESION DE TEAS

Encabezada por el Alcalde Escobar Uria, exactamente a las 19 horas se iniciará la Procesión de Teas, en la que intervendrán unidades de las Fuerzas Armadas establecimientos educativos, instituciones cívicas, culturales y deportivas y organizaciones gremiales y sindicales. La Alcaldía, Prefectura, Ministerios, Fuerzas Armadas y firmas industriales, presentarán carros alegóricos.

El desfile comenzará en la Avenida Montes, altura de la Cervecería Boliviana Nacional, y seguirá hacia la Comercio, Plaza Murillo, Ayacucho, Mercado, Loayza y Avenida 16 de Julio. En esta avenida, posteriormente, la Alcaldía ofrecerá juegos pirotécnicos, en tanto que bandas militares, de policía y la municipal, ofrecerán retretas en El Prado, plazas Murillo, Mariscal Sucre, Alonso de Mendoza y Parque Rioburno.

## RETRETA DE GALA

La banda municipal "Eduardo Caba" a las 11.30 horas, ofrecerá en la Plaza Murillo una retreta de gala que será dirigida por el Cnl. Rafael Vargas Moreno, ex-Director General de Bandas de las FF.AA.

La retreta será iniciada con el himno paceño y la banda interpretará, luego, En el País de las Rosas, de Andrés Barrantín; Carmen de Bizet; Alma de Dios, de J. Serrano; Jhaya Jhaya, de Federico Bacarreta; Amarguras, de José J. Martínez; Chollita Paeña, de Manuel Elías Coronel; Dos palomitas, y la marcha Gral. Armando Escobar Uria, de Francisco Arias.

MISA DE CAMPAÑA  
 A las 18 horas se celebrará una misa de campaña en el atrio de la histórica casa de Murillo, en la calle Jaén, donde el alcalde Escobar encenderá la Teja de la Libertad. El homenaje a los Protomártires estará a cargo del Director del Museo Histórico de la Casa de Murillo, Maks Portugal.

## SE CASO LA BB CON UN ALEMAN



LAS VEGAS, NEVADA, 14 (AP).- La actriz francesa Brigitte Bardot se casó con el acudado alemán Gunther Sachs hoy aquí.

La B.B. dijo que su casamiento era una forma apropiada de celebrar el 14 de julio día de la toma de la Bastilla.

La Bardot pronunció sus palabras de casamiento en inglés ante el Juez de distrito de Nevada John Mowray, en la residencia de un destacado aborizado de Las Vegas.

Sachs se volvió y la besó. Ella le dio un gran abrazo. Mowray los saludó con champagne francés y un brindis de sus antepasados irlandeses: "que el camino se levante para encontrarlos y que el viento siempre esté en vuestras espaldas".

La Bardot entonces se volvió y besó a los cuatro testigos de la ceremonia. Con la galantería clásica, los hombres se besaron en las mejillas.

La ceremonia de ocho minutos se llevó a cabo poco después de la media noche ante un grupo de huéspedes. La mayoría voló de Francia con la pareja para la boda.

# Kennedy anunció, dos días antes de morir, que visitaría Bolivia

El Presidente John F. Kennedy dos días antes de su muerte, anunció la posibilidad de visitar Bolivia. Esta revelación fue hecha por el embajador de los Estados Unidos Douglas Henderson durante el acto de descubrimiento e inauguración del monumento al Hombre de América, como calificó el Alcalde Gral. Armando Escobar Uria al malogrado mandatario norteamericano. El acto, en forma solemne se efectuó a las 11 horas de ayer, como número de programa oficial de festejos del aniversario cívico de La Paz.

El monumento a Kennedy ha sido erigido en la plazoleta que llevará su nombre entre las avenidas Manco Kapac y Kennedy, esta última anteriormente denominada Muñecas. Su base está revestida de mármol. La estatua preside a John Kennedy de pie, sten-

do el autor de la obra el escultor boliviano Alfonso Asturizaga Centellas, quien ayer mereció las felicitaciones del Alcalde y del jefe de la misión diplomática de los Estados Unidos.

El solemne acto fue iniciado con los himnos de Bolivia y de los Estados Unidos ejecutados por la banda municipal "Eduardo Caba". Posteriormente, el Alcalde Escobar y el embajador Henderson descubrieron las placas recordatorias colocadas en el monumento. Numeroso público se había congregado en torno al monumento, apareciendo en primer plano el alumnado mixto del Instituto Kennedy vistosamente uniformado y en perfecta formación. Un edecán de la Presidencia de la República, el Tte. Carlos Fernández, concurrió en representación del Gral. Alfredo Ovando Candia, estando también presente el personal militar y civil de la embajada americana.

## HOMENAJE DE KENNEDY

El Alcalde Escobar pronunció un discurso en cuyas partes destacadas dijo que en la interpretación de los valores humanos, hay hechos que hacen pensar que la breve existencia de algunas vidas está compensada por la magnitud de sus obras, añadiendo que: "El Presidente John F. Kennedy líder del mundo democrático fue celoso defensor de un sistema de civilización que constituye el nivel más elevado conseguido por el hombre a través de su evolución cultural, social y política, ofreció sus extraordinarias facultades de estadista entregando su vida". Señaló que su labor ha sido ya calificada y es admirada y que la defensa que hizo de los derechos humanos, permitió abrigar esperanzas por el renacimiento de la comprensión y el entendimiento de un mundo de odios.

Señaló que la Municipalidad de La Paz encontraba propicia la fecha de la conmemoración del grito de libertad lanzado por Pedro Domingo Murillo, en La Paz, para rendir un homenaje al Presidente Kennedy, creador y ejecutor del Plan Alianza para el Progreso.

## NOMBRE QUE PREVALECE

Douglas Henderson, que reveló haber sido llamado por Kennedy dos días antes de que éste muriera, para tratar sobre la posibilidad de su visita a Bolivia, dijo que "todos nosotros, americanos palpamos las cualidades extraordinarias del trigésimo segundo Presidente de los Estados Unidos y él ciertamente está los extraordinarias cualidades de todos los

(Pasa a la página 6)

# Tiroteo entre negros y policías en Chicago

CHICAGO, 14 (AP) - Un intenso tiroteo estalló entre negros y policías esta noche cuando más de 900 policías intentaron someter al orden a pandillas de negros en una zona del lado occidental de la ciudad.

Un policía fue herido de un balazo por un tirador apostado en un escondite. La policía se lanzó a perseguir una pandilla de negros por una calle Sawyer, disparando al correr.

La policía corría, se agazapaba tras algún vehículo o barrera, y reanudaba la carga.

Había tiradores apostados en las azoteas de algunos edificios, informó la policía. En las calles y en las aceras abundaban los vídrios rotos.

Varios negros fueron arrestados. "Abajo, agáchense que nos disparan", gritó un policía a unos reporteros.

# Sádico asesino victimó a ocho jóvenes enfermeras en Chicago

CHICAGO (ILLINOIS, EE. UU.), JULIO 15 (AFP).- UNA GIGANTESCA OPERACION DE CAPTURA LANZO HOY LA POLICIA DE ILLINOIS Y DE LOS ESTADOS UNIDOS LIMITROFES CONTRA EL SADICO ASESINO DE OCHO JOVENES ENFERMERAS.

El "crimen del siglo", como lo califican hoy las autoridades, fue cometido anoche en un tranquilo barrio de Chicago. Los cadáveres semidesnudos de ocho muchachas fueron hallados por la policía en una residencia de enfermeras. Los agentes habían sido advertidos de ello por una compañera de las víctimas que estuvo a punto de correr la misma suerte.

La superviviente, una filipina de 23 años, Corazón Amuro, describió al asesino como un hombre joven y rubio, de 1.80 metro de estatura, aproximadamente, con una cascaca de cuero negra.

Esta ciudad, conocida antes como "la capital del crimen", jamás fue escenario de semejante asesinato, ni siquiera en los tiempos en que Al Capone lanzaba a sus esbirros disfrazados de policías a matar pistoleros de las bandas rivales. En la célebre "matanza de San Valentín", la más sangrienta de la época de la prohibición, sólo murieron siete bandidos.

Andrew Toman, médico forense municipal, no vaciló hoy en calificar de "crimen del siglo" el asesinato de anoche después de haber examinado los cadáveres ensangrentados de las ocho jóvenes, dos filipinas -Merilit Gargullo, de 21 años, y Valentina Pasión, de 23- y seis norteamericanas, una de ellas de raza negra. Los más avaros "cops" (policías) de Chicago, acostumbrados a las trágicas historias que conoció la gran ciudad industrial, le dieron la razón confesando que jamás habían visto nada tan horrible.

El inspector principal Flanagan cree que todo pudo comenzar por un intento de robo y degenerar después en orgía sexual. El asesino, quien según la sobreviviente, dijo que necesitaba dinero para trasladarse a Nueva Orleans, vació todos los cajones de los muebles de la residencia después de haber estrangulado o apuñalado a las ocho jóvenes, cuyos despojos quedaron apilados en un mar de sangre.

Sin embargo, no se tiene la certeza de que las muchachas hayan sido violadas, el forense, sin rechazar esta hipótesis, se negó a confirmarla por el momento. Apenas comenzada la caza del asesino, la policía recibió innumerables llamadas telefónicas para denunciar sospechosos. Se afirmó en buena fuente que la policía del vecino estado de Indiana detuvo a dos

personas que hacían "auto-stop" y que respondían a las señas del criminal. En Chicago mismo, a un hombre que se dispuso a sacar un pasaje de avión para Nueva Orleans se le detuvo como sospechoso, pero fue liberado posteriormente.

La red de la policía para detener al asesino cubre todo Chicago y una amplia región en torno a la gran urbe. Según la joven sobreviviente de la carnicería, que consiguió escapar del asesinato ocultándose bajo una cama cuando ya tenía las manos atadas a la espalda, el drama se desarrolló de la siguiente manera:

Hacia las doce y media de la noche, un desconocido penetró en la residencia por una ventana de la planta baja, con un enorme cuchillo en una mano y un revolver en la otra.

"No quiero hacerles daño -les dijo a dos muchachas, una de las cuales era la propia señorita Amuro- Lo único que quiero es dinero para ir a Nueva Orleans". Después las obligó a subir al primer piso, donde les ató las manos a la espalda con sus tiras de sábanas, y les dijo que se echaran al suelo. Luego realizó la misma operación con otras dos enfermeras que se disponían a acostarse.

A las dos horas siguientes, cinco enfermeras volvieron a la residencia, dos de ellas habían acabado su servicio de hospital, otras dos habían estado charlando con unas vecinas y la quinta volvió de pasear con su novio. El desconocido consiguió atarlas las manos a todas.

Entonces empezó la carnicería. Metódicamente, sin apresurarse, el siniestro individuo fue haciendo salir a las enfermeras, una por una, de la habitación donde las había reunido, y las fue ultimando en una habitación contigua. Algunas fueron apuñaladas con el gran cuchillo de cocina que el hombre llevaba.

# Dos MIG-21 fueron derribados por aviones norteamericanos

Llega a 17 el número de ese tipo de aviones destruidos en la guerra de Vietnam

Saigón, 14 (AP) - Sin permiso para atacar las bases de cazas a chorro de Hanoi, los aviones fantasma de la Fuerza Aérea norteamericana derribaron a dos Mig-21 comunistas, al noroeste de esa ciudad, con proyectiles de Aire-a-Aire, hoy, en combates aéreos supersónicos de tres minutos, a 50 kilómetros uno de otro por el Aire-a-Aire, disparado por un avión naval del tipo fantasma.

Juntos esos, elevaron el número de cazas derribados, hechos en Rusia, a 17 y uno probablemente destruido, desde el primer combate aéreo en la guerra, en 4 de abril de 1965. El comando norteamericano informó de la pérdida de cuatro aviones en combates contra los Migs.

Se dijo que los Mig-21 pueden volar a dos veces la velocidad del sonido y los fantasmas un poco más de eso, aunque son más grandes y armados pesadamente. La temperatura y la altura cambian algo la velocidad del sonido, pero 1.225 kilómetros por hora es una buena medida.

Los fantasmas escoltaban a cazas-bombarderos que atacaron blancos en el valle del río Rojo. Los Migs-21, los mejores de la Fuerza Aérea norteamericana, fueron calculados en 85 aviones que salieron para interceptar a los cazabombarderos.

en vez de las demás partes afectadas. Washington rechaza esa actitud. El rechazo soviético, ahora, del

esfuerzo de paz indio, debilita las perspectivas de otra gestión pacificadora, la del Primer Ministro británico, Harold Wilson.



En la ciudad de La Paz, en vísperas de su aniversario, se lavó la ciudad con el desuido y la decisión, el espíritu destructivo de los enemigos de la ciudad y la brocha y el alquitran diestramente utilizados por los políticos, había acumulado sobre templos, monumentos y edificios de esta urbe. Bombardeos con sus carros cisternas y gruesos chorros de agua, tuvieron a su cargo la limpieza y lavado de la ciudad, tal como ilustra el gráfico en el Templo de San Francisco, mientras, por otro lado, brigadas estudiantiles tomaron también a su cargo la misma tarea.

# Con un total de 1.025.455 votos escrutados cerraron ayer el cómputo electoral

Con un total de 1.025.455 votos escrutados, fue cerrado ayer, a las 15 horas, el cómputo electoral. El acta respectiva fue labrada a horas 15 y sobre los resultados que en ella se contemplan se están preparando las credenciales respectivas para todos los candidatos ganadores. Los candidatos presidenciales recibirán sus credenciales el domingo próximo a las 11 horas. El acto se cumplirá en el Palacio Legislativo, en la sala de sesiones de la Cámara de Senadores. Estarán invitadas altas autoridades nacionales y representantes diplomáticos.

COMPUTO FINAL

El cómputo final, sobre un total de 1.025.455 votos escrutados es el siguiente:

Frente de la Revolución Boliviana:	621.776	votos
Comunicad Democrata Cristiana:	134.126	"
Alianza Institucionalista Democrática:	9.715	"
Movimiento Nacionalista Revolucionario:	84.314	"
Frente de Liberación de Izquierda Nacional:	32.830	"
Movimiento Revolucionario Pazestenssorrista:	57.662	"
Blancos	59.451	"
TOTAL VOTOS VALIDOS	999.884	"
Votos nulos	25.571	"
TOTAL VOTOS ESCRUTADOS	1.025.455	votos



El Presidente Ovando realizó la reedificación de trabajos del edificio de Lotería Nacional, situado en la esquina Cochabamba-Av. Mariscal Santa Cruz. Bendijo la obra el Obispo Auxiliar de La Paz, Mons. Genaro Prato. La construcción estará a cargo de la firma "Roberto Accui & Cia." y costará 3.912.514 pesos. Será de 9 pisos y en la terraza habrá plataforma para aterrizaje de helicópteros. En la foto, el Presidente Ovando Candia con el Presidente de Lotería Nacional.

# AVISOS CLASIFICADOS

**DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS**  


**EN ALQUILER**  
 2 piezas, baño, teléfono. Ecuador 2574.

**DOY ANTICRETICO**  
 De 40.000 \$b. por departamento, de uno o dos dormitorios. Teléfono 26468.

**OFREZCO ANTICRETICO**  
 18.000 \$b. departamento, 2 dormitorios, dependencias, patio independiente, garaje, Villa San Antonio, parada "9". Sra. C. J. la.

**COMERCIAL "LUBRAVE"**  
 Pérez Velasco 775. Ofrece: local amplio para oficina, contrato mixto. Departamento central anticrético. Casas venta: una central, otra Av. Perú. Propiedad en Soledad, Oruro, títulos saneados, buena renta, otra casa en Miraflores, venta.

**TRANSFERIMOS**  
 2 oficinas amobladas, céntricas, con teléfono. Referencias: teléfono 22778.

**URGENTE**  
 Necesito departamento en alquiler, 3 dormitorios, office. Referencias: Casilla 11016.

**NECESITO**  
 Departamento, 3 piezas, baño independiente, doy 10.000.000, anticrético. Referencia misma oficina, Hrs. 2 y 30.

**ANTICRETICO**  
 2 habitaciones, lugar céntrico. Referencias: Ingavi 1018, Sr. Herrera

**SE ALQUILA**  
 Dos habitaciones, cocina independiente, a señora o caballero honorable. Teléfono 24903. Hrs. 9 a 10 y 30 y 1 a 3 y 30.

**MUEBLES**  


**MOTIVO VIAJE**  
 Vendo living flamante. Calle Cochabamba 129, teléfono 11174. Sr. Pacheco.

**MUEBLES DE RADIOLA**  
 Usted nos trae el pick-up y la radio, nosotros se los devolveremos en un hermoso mueble de radiola, fabricado a su gusto. Modelos elegantes, precios económicos. Visite nos hoy mismo. Juan de Vargas 58 teléfono 23043.

**COMPRO**  
 Ropero de ocasión, vitrina, comedor. Tumusla 492, interior.

**VENDO**  
 Juego de living, americano y francés y muebles para parlante. Tumusla 492, esquina Isaac Tamayo interior.

**VENDO A PLAZOS**  
 Comedor, dormitorio, living. Colón 776, teléfono 26362.

**PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS**  


**EN 5 MESES**  
 Secretarías estenodactilografías, empezarán clases intensivas. Instituto Comercial EVA PERON. Ayacucho 251, (altos Stego).

**FAMILIA EXTRANJERA**  
 Necesita profesora de piano, para clases a domicilio, en plaza España. Llamar teléfono 26513.

**CASAS Y CHALETS**  


**ANTICRETICO**  
 Familia reducida, paga \$us. 6.000, por casita o departamento independiente, 4 dormitorios, dependencias y garaje, sin intermediarios. Referencias: Teléfono Nº 22670-22604.

**VENDO CASA**  
 Departamento, con tres dormitorios, una garzonier, con solarío, Miraflores. Guerrilleros Lanza 655.

**COMPRO CASA**  
 En la ciudad de Sucre, o permuto con terreno en la ciudad de La Paz. Ofertas a P.W.A., casilla 2115 La Paz.

**LINDA CASITA DE CAMPO**  
 Villa 4to. Centenario, 5 habitaciones, un solarium, \$b 22.000. Referencias: Esta Redacción.

**COMPRO CASA**  
 O terreno, Sopocachi bajo, Obrajes San Jorge, Miraflores, San Pedro. Referencias: Teléfono 26854.

**VENDO CASA**  
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa dos departamentos, 16.000 \$b. Irupana.

**CASA VENDO**  
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa dos departamentos Sopocachi, completamente nueva por 14.000. dólares. Reconoce crédito de \$b. 60.000.-

**JOYAS**  


**RELOJERIA "ORTEGA"**  
 Le ofrece un surtido de relojes de toda marca, pulseras, despertadores y de pared. Atiende reparaciones en general. A través de su larga experiencia. Sagárnaga 395, esquina Illampu. La Paz.

**SECRETARIAS Y EMPLEOS**  


**NECESITO**  
 Portera. Plaza Abaroa 2463, último piso.

**NECESITO**  
 Chicas, para atención kiosco, cama adentro, kiosco "OH QUE BUENO" Plaza Perez Velasco.

**JOVEN**  
 Con motocicleta, desea trabajar, como mensajero o cobrador. Referencias: Av. Ecuador 2558.

**URGENTE**  
 Necesito vendedor, entendido en Hot-Dog. Zoilo Flores 1119

**DIBUJANTE**  
 Necesito, con experiencia en pintado a soplete. Av. América 415.

**NIÑERA**  
 Precísase niñera con certificados Ref. Tel. 23386.

**NECESITO SEÑORITA**  
 Para trabajos Snack. Ref. Tel. 23386.

**ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS**  


**SE EXTRAVIO**  
 La foto de un bebé en la Av. Montes. Dar aviso a teléfono 26088 o 23686. Se gratificará.

**AVISO AL PUBLICO**  
 Habiéndose extraviado el cheque 32-38-2, por orden de 50 \$US, a la orden de "UTEHA", girado por el Banco de la Nación Argentina "THE CHASSE MANHATTAN BANK", el mismo ha quedado nulo por haberse extendido el respectivo duplicado.

**Cochabamba**

**EN COCHABAMBA**  
 Vendo lote de 1000 m2, sobre avenida Blanco Galindo, lado Fábrica de "PIL". Dirigirse: Juan de la Riva 1531.

**TELEFONOS**  


**VENDO TELEFONO**  
 Particular. Llamar al 11288.

**PRESTAMOS DINERO SOCIOS**  


**DINERO**  
 Comercial "LUBRAVE". Plaza Pérez Velasco 775. Ofrece dinero 5.000.- 10.000.- 15.000 \$b. con garantía prendaria o hipotecaria. Necesita personas que presten dinero; buena garantía.

**COMPRO**  
 Letras hipotecarias, en dólares. Referencias: teléfono 22211.

**LA INMOBILIARIA**  
 Ofrecemos préstamos hipotecarios cualquier cantidad, pesos bolivianos 3.000, dólares americanos, interés legal, necesitamos contratos anticréticos, cualquier región, pagamos buenas cantidades. Alquilamos habitación machihembrada, céntrica \$b 150. Potosí 1050, teléfono 22855.

**Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125**

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO. La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

**PROPIEDADES Y TERRENOS**  


**VENTA**  
 Lote 1.000 m2, con construcciones, dos frentes, Miraflores. Saavedra Corrales. Referencias: Corrales 1187.

**TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO**  


**DISUJANTES**  
 Hacen fichas, ilustraciones, diplomas, dibujos publicitarios, didácticos. Illampu 783, teléfono 11341. Casilla 1915.

**PIANOS**  
 Afinación, encharolado. Teléfono 29310.

**TINTORERIA "STELLA ILUSTR"**  
 Teñidos, alfombras, cortinas y ropas en general, lavados a vapor, limpieza en seco. Ingavi 745.

**NUEVA ADMINISTRACION "HOTEL TORINO"**  
 Platos nacionales e internacionales. Se atiende banquetes, fiestas, reuniones, especialidad de la casa: platos italianos, lo mejor para su paladar, vinos, licores, cocteles a la elección del cliente.

**PINTAMOS LETREROS**  
 Carteles, pintura general. Teléfono 28131.

**OFICINA CONTABLE CARLOS ARCE ZAPATA**  
 Reg. Oficial Contadores. F.C.N. 269. Ofrece sus servicios, trámites administrativos en general, apertura de balances, revisiones, especialidad de la casa: platos italianos, lo mejor para su paladar, vinos, licores, cocteles a la elección del cliente.

**FOTOCOPIAS \$b 5.-**  
 Nítidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

**REFRIGERACION**  
 Reparaciones-carga gas-rebobina je.-15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi Nº 854, Teléfono 20507.

**TECNICO MATRICULADO**  
 Efectúa planos alcantarillado, mensuras, copias. Obispo Cárdenas 1470.

**REFACCIONES FACHADAS**  
 Interiores, techos. Pintura vidrios. Tel. 28131.

**VEHICULOS**  


**HONDA 300**  
 Ocasión, vendo casi flamante. Referencias: Av. 20 de Octubre 1590. teléfono 27664.

**VENTA O PERMUTA**  
 Camioneta "INTER", 56, 1/2 tonelada; vagoneta "GMC" 58, doble tracción, vagoneta "WILLYS" 52; automóvil "MERCURY" 58; automóvil "SKODA" 63, sport; jeep "WILLYS" 57. Referencias: "BILSA". Av. Frijas esquina Estadium 1997, teléfono 27856.

**OCASION**  
 "Plymouth" 59. Por viaje vendo, sedán 4 puertas, radio 3 parlantes, calefacción, ventilación, perfecto estado. Referencias: teléfonos 22927 - 21799

**VENDO**  
 Colectivo línea Litoral en actual servicio. Tratar en Av. Vasquez Nº 204, de 14 adelante.

**EN VENTA**  
 Camioneta VOLKSWAGEN. Referencias: Av. 6 de Agosto 2576, interior.

**INSTRUMENTOS MUSICALES**  


**PIANO**  
 Vendo. Teléfono 29310.

**VENDO PIANO-PIANOLA**  
 Marca "Wurlitzer". Ref. Tel. 29888.

**MAQUINARIA**  


**SE VENDE**  
 Una remachadora de balatas. Referencias Av. Manco Kapaz 463. Casilla 1911, teléfono 21231.

**TRACTOR**  
 Agrícola, con admiñculos, vendo. 16 de Julio 1876 (timbre).

**VARIOS**  


**GAVETA METALICA**  
 Para oficina compro. Teléfono 29140.

**VENDO**  
 Máquina sumadora "OLYMPIA". Referencias: Teléfono 26823-12761.

**CASPA, COMEZON, CAIDA DEL CABELLO**  
 Son microorganismos invisibles, extíngalos con "SUPER TONIC" REINARD". Farmacias: "EL INDIÓ", "COLÓN", "WASHINGTON" "INGAVI".

**VENDO**  
 Puerta garaje, cuatro hojas, madera Crespo esquina Landaeta 443.

**ADOBES**  
 Vendo, a precio \$b 130. Referencias: Casilla 28291.

**SE COMPRA**  
 Molino a rodillo. Referencias: Teléfono 12793, Av. Pando 288.

**COMPRO**  
 Máquinas de coser, tocadiscos, radios a transistores, pago al contado. Eloy Salmón 865.

**VENDO LAVADORA**  
 A vapor, para automóviles, de ocasión. José Carrasco 1590.

**PROTEJA SUS BELLAS MANOS**  
 Con crema de almendras "REINARD", base de lanolina, glicerina, mejor, más económico. Farmacia "EL INDIÓ", "COLÓN", "WASHINGTON", "INGAVI".

**MACHIHEMBADO**  
 Mara de primera y otras especies. Maderas serradas, cortas y largas de distintos precios, existencias estacionadas, completamente secas, directamente del productor al consumidor. Ventas: Av. América 415.

**DENTISTAS - JOYEROS**  
 Vendo sopletes a MUFLA. Comercio-Colón, altos (Oficina Gimnasio) Teléfono 11351.

**COMPRO MAQUINAS**  
 Escribir, coser, radios transistores bicicletas. Gallardo 793, Chijini.

**BANDAS DE BILLAR**  
 De optima calidad disponemos en existencia. Pedidos: Pichincha 636. Casilla 343. Teléfono 25588.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**  


**COMPRO COCINAS**  
 Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra cocinas, refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

**LIBROS Y REVISTAS**  


**LA BOLSA DEL LIBRO**  
 TEL 24532  
 COMPRA CANTAS ANQUELAS VENDO  
 GRANDES CANTAS PARA LOS ESTUDIANTES  
 LA PAZ - BOLIVIA

En que documentación se fundamentó ALCIDES ARGUEDAS, para hablar de la traición del gran caudillo paceño? Lea: Lo Genial Hipocresía de don Pedro Domingo Murillo.

**REPUESTOS EN GENERAL**  


**GRUPOS ELECTROGENOS**  
 De 100 y 250 Kw. y grupo hidráulico de 120 Kw. con rueda pelton. Ofrece "PORCEL LTDA" Pisagua 14, teléfono 20073.

**SOLDADOR AUTOGENO**  
 Con botellón y accesorios completos, balanza plataforma de soldador. Ofrece "PORCEL LTDA" Pisagua 14, teléfono 20073.

**RIELES DE CAUVEILLE**  
 De 2x2 pulgadas, por 5,50 metros, acero ochavado 7/8 cables de acero de 3/8 media 5/8 pulgadas. Ofrece "PORCEL LTDA", Pisagua 14, teléfono 20073.

**CAÑERIA "MANESMANN"**  
 De 1-1/2-2-3-4 pulgadas. Las de acero números: 4-6-8-10-12-30-40. Ofrece "PORCEL LTDA" Pisagua 14, teléfono 20073.

**COMPRO**  
 Diferencial, para vagoneta, "POWER WAGON", modelo 58, W. 100. Ofertas: al teléfono 28125.

**CUJETAS "LOOCKER WAGNER"**  
 Proteja su vehículo, usando cubetas de la mejor calidad, cubetas sueltas y juegos de cilindros maestros, expansores, válvulas, etc. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

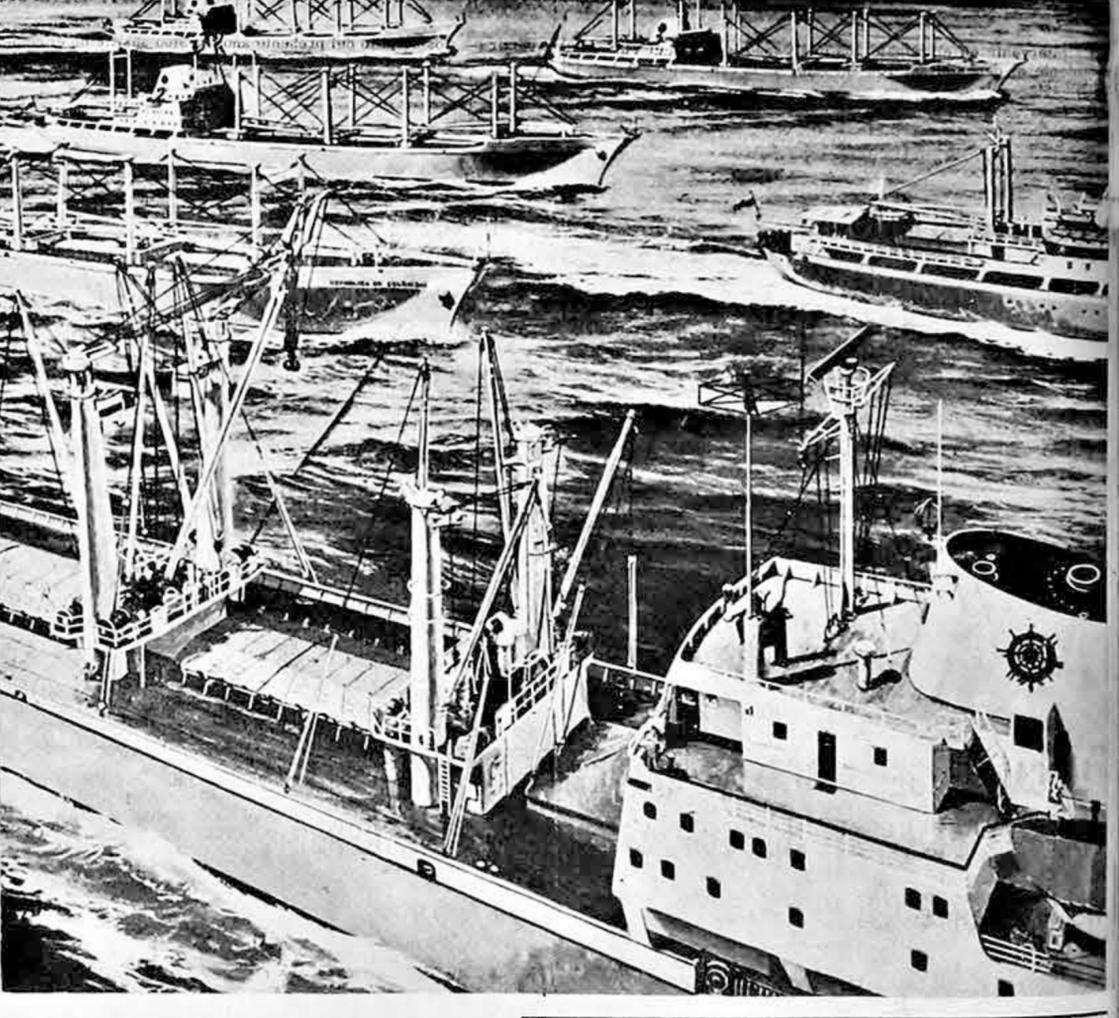
**RODAMIENTOS**  
 De cardán, de punta eje, despiñadores de embrague. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

**REPUESTOS**  
 Para vehículos americanos, vendo a precio de ocasión. Referencias: Av. Busch 1994.

**COJINETE S**  
 Para biela y bancada, en las mejores marcas. Central de Repuestos "PERFECT". Av. Pando 151.

**TUPIZA**  
**VENDO ALOJAMIENTO**  
 SPLENDID, acreditado, con buena renta, zona céntrica. Av. Santa Cruz esquina Abaroa, Referencias Casilla 45. Tupiza.

**SANTA CRUZ**  
**NORTE DE SANTA CRUZ**  
 Se vende hermosa gran propiedad agrícola-ganadera 900 hectáreas, título agrario. Río mucha agua, corriente estable. A 10 kilómetros al feñado, buen camino, casa confortable, con o sin ganado. Datos teléfono 10729, La Paz; teléfono 2626 Santa Cruz.



**LA MOTONAVE REPUBLICA DE COLOMBIA INICIO EL SERVICIO EL 1º DE JULIO**

**ITINERARIO**

Destino	Salida	Arribo	Destino	Salida	Arribo
New York	7/1	7/15	7/29	8/12	8/26
Baltimore	6/23	7/7	7/21	8/4	8/18
Philadelphia	6/24	7/8	7/22	8/5	8/19
Arica	7/21	7/21	8/4	8/18	8/18
Antofagasta	7/22	7/23	8/5	8/6	8/20
Baltimore	8/18	9/1	9/15	9/29	10/13
Philadelphia	8/19	9/2	9/16	9/30	10/14
New York	8/21	9/4	9/18	10/2	10/16

**Grancolombiana**  
 al servicio de BOLIVIA con su moderna flota por los puertos de Arica y Antofagasta par su comercio con los puertos del Atlántico de los EE.UU.

**FLOTA MERCANTE**  
**Grancolombiana**  


Agentes Generales para Bolivia:  
**ANDEAN INDUSTRIAL SUPPLIES LTDA.**  
 Av. Camacho 1324 - Tels. 26456 - 25701 - Cas. 1626



# Caja Nacional de Seguridad Social AVISO DE REMATE

Se pone en conocimiento del público que por resolución del Comité Directivo de la Caja Nacional de Seguridad Social y dando cumplimiento a lo previsto por el Art. 202 del Código de Seguridad Social, se ha señalado para el remate de vehículos, equipo agrícola y vial, llantas y baterías usadas, el día 27 de julio del año en curso a horas 9 y siguientes, de acuerdo al siguiente detalle:

MARCA	TIPO	MODELO	BASE
Mercedes Benz	Camión	1951	\$b. 7,000.-
" "	Volqueta	1951	\$b. 2,000.-
" "	Camión	1951	\$b. 12,000.-
" "	Volqueta	1951	\$b. 10,000.-
Ford	Ambulancia	1956	\$b. 4,000.-
Studebaker	Automovil	1954	\$b. 7,000.-
Dodge	" "	1952	\$b. 7,000.-
Chevrolet	Camioneta	1956	\$b. 6,000.-
Fargo (restos vehiculo desarmad, Ambulancia		1948	\$b. 2,000.-
Chevrolet	Camioneta	1956	\$b. 6,000.-
De Solo Power	Ambulancia	1958	\$b. 5,000.-
Land Rover	Jeep	1956	\$b. 10,000.-
Chevrolet (restos desarmados)	Ambulancia	1952	\$b. 1,500.-
Willis Overland	Jeep	1956	\$b. 3,000.-
Toyota	Jeep	1960	\$b. 7,000.-
Ford	Ambulancia	1956	\$b. 8,000.-
1 pieza cabina International para KET 1948 con una puerta sin vidrios			\$b. 80.-
20 piezas baterías en desuso			\$b. 100.-

MARCA	EQUIPO AGRICOLA Y VIAL MODELO	TIPO	BASE
Hanson	YZD	Grúa	\$b. 30,000.-
John Doere		Trilladora	\$b. 900.-
Olectrac	OCC-ZIZC 4 x 4, 1/2	Tractor 2 pequeñas	\$b. 4,000.-
McCormick Deering B-HO-EG		2 grandes	\$b. 500.-

CANTIDAD	MARCA	DIMENSION	BASE
1	Brigestone	9,00 x 16	\$b. 4,000.-
1	Fulda	9,00 x 16	\$b. 4,800.-
1	Flestway	9,00 x 18	\$b. 3,000.-
1	Brasil	32 x 6	\$b. 600.-
1	Pirelly	7,50 x 20	\$b. 6,000.-

CANTIDAD	MARCA	DIMENSION	BASE
9		6,50 x 16	10 cada lote \$b. 150.-
1		6,70 x 15	10 " " \$b. 100.-
1		6,70 x 15	4 " " \$b. 40.-
1		6,00 x 15	7 " " \$b. 70.-
1		7,00 x 16	5 " " \$b. 50.-
1		10,00 x 20	10 " " \$b. 200.-
1		10,00 x 20	10 " " \$b. 200.-
1		10,00 x 20	2 " " \$b. 40.-
1		8,25 x 20	4 " " \$b. 100.-
1		9,00 x 20	1 " " \$b. 30.-

El remate se efectua en el Taller de Mantenimiento de la C.N.S.S., situado en la región de Pura Pura y en los Almacenes de la Avenida Entre Ríos, donde se encuentran los bienes a rematarse. Para intervenir en el remate, los interesados deberán efectuar previamente el depósito del 10% del valor de la base señalada para la subasta.

La Paz, 14 de julio de 1966.  
PRESIDENTE EJECUTIVO CNSS DIRECTOR SERVICIOS GRALES  
INTERVENTOR CONTRALORIA FISCAL GENERAL-CNSS  
EN LA CNSS

## En la Argentina Gobierno acudió a más expertos civiles no políticos para conducir a la nación

BUENOS AIRES, 14 (AP).- El nuevo Gobierno Militar, tras de linear públicamente su posición en favor de la empresa libre y de occidente, acudió hoy a más expertos civiles no políticos para conducir a la nación.

El Presidente Juan Carlos Onganía designó a tres ingenieros para dirigir los complejos estatales del petróleo, el carbón y la electricidad.

Una vez completado dicen fuentes de la casa de Gobierno, el régimen será casi por completo civil, aunque el General Onganía se reserva el poder absoluto para las decisiones finales.

Un amplio esbozo de lo que el Presidente se propone hacer en los próximos años, apareció anoche en un documento hecho público después de seis horas de reunión del Gabinete.

El gobierno proyecta volver la Argentina más y más a la empresa libre, en contraste con el crecimiento socialismo estatal del régimen

destituido del Presidente Arturo Illia. Fuentes fidedignas del Gobierno dijeron que esto significa que el General Onganía liberará al peso de control de cambio e impondrá restricciones de importación y exportación.

Probablemente significará tam-

bién la renovación de negocios con las empresas extranjeras y su empleo para impulsar la producción argentina y reducir las importaciones en más de 100 millones de dólares anuales. Los contratos con trece compañías norteamericanas y europeas fueron cancelados por Illia en 1963.

## FILIPINAS ENVIARA TROPAS PARA COMBATIR AGRESION EN VIET-NAM

MANILA. El Presidente Ferdinand Marcos firmó un proyecto de Ley, aprobado recientemente por el Congreso filipino, autoriza el envío de tropas para que colaboren en la lucha de Vietnam del Sur contra la agresión comunista.

El contingente consistirá en un Batallón de Ingenieros de Construcción con su propia fuerza de

apoyo para su seguridad; en total 2.000 hombres.

Al firmar el proyecto de Ley el Presidente Marcos dijo: "Vamos a Vietnam del Sur con la esperanza de que podremos no sólo reconstruir las instalaciones infraestructurales como escuelas, viviendas, hospitales, carreteras, y puentes en Vietnam sino que ayudaremos a reconstruir la moral, la resolución y el espíritu del pueblo vietnamita".

El Embajador de Vietnam del Sur en Manila Pham Dang Lam, dijo durante la ceremonia de la firma que, en lo que "al valor moral se refiere", la presencia de las tropas filipinas "tiene gran significación porque muestra la firme determinación de las filipinas de desempeñar un papel importante en la defensa colectiva de la comunidad de pueblos libres y el mantenimiento del orden y la estabilidad en Asia".

## VENEZUELA NUEVO MIEMBRO DE ALALC

MONTEVIDEO, 14 (AP).- Venezuela se convertirá formalmente en el décimo miembro de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) en enero próximo, se anunció hoy aquí.

En noviembre pasado, después de la primera conferencia de cancilleres de los países de la zona realizada en Montevideo, se aprobó unánimemente el ingreso de dicho país.

El gobierno venezolano acaba de anunciar su adhesión al tratado de Montevideo que instituyó la ALALC en febrero de 1960, después que el Congreso venezolano aprobó finalmente el ingreso.

Los demás países miembros de ALALC, son la Argentina, Brasil, Chile, México, Perú, Ecuador, Paraguay, Colombia y Uruguay.

El ministro de Hacienda venezolano Eddie Morales Chespo afirmó: "Nuestra adhesión al tratado de Montevideo es el resultado de un cuidadoso estudio de todo el proceso integracionista continental". agregó:

"Estamos convencidos que esta causa hemisférica es la de mayor trascendencia entre todas las que ahora reclaman la responsabilidad de nuestros gobiernos y naciones".

### Comunicado a la opinión pública

En atención a la desinteresada y patriótica influencia de adherentes en todo el territorio patrio, el "Bloque Revolucionario Barrientista" (B.R.B.) hace saber a su militancia en escala nacional, así como a los demás Partidos Políticos e Instituciones Cívicas, que a partir del dos de julio del presente año, ha sido sustituido el nombre de "Bloque" por el de PARTIDO REVOLUCIONARIO BARRIENTISTA (P.R.B.)

La Paz, Julio de 1966

Comité Ejecutivo Nacional

## EE.UU. RESPALDARAN CREACION DEL MERCADO COMUN LATINOAMERICANO

NUEVA YORK.- Los Estados Unidos respaldan firmemente a las naciones latinoamericanas en su propósito de crear un eficiente mercado común.

"La perspectiva es buena", según dijo Joseph Silberstein, Director de la Oficina de Política Económica regional de la Sección de Asuntos Interamericanos de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos. Varios prominentes hombres de negocios que tienen actividades comerciales en la América Latina expresaron estar de acuerdo con el Sr. Silberstein. El grupo discutió la integración

económica y el papel que la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) puede desempeñar en la creación del Mercado Común, en una conferencia de tres días que se inició aquí ayer basada en el lema: "La Integración Económica en la América Latina: Su Impacto en los Negocios de los Estados Unidos." La reunión está patrocinada por la asociación norteamericana de directores de empresas (ANDE) una organización educativa, sin fines pecunarios, que se dedica a promover el intercambio de las técnicas de administración en 57 países.

### Universidad Mayor de San Andrés Convocatoria a Propuestas

Se convoca a propuestas para la provisión de una central telefónica, en el edificio central y en los de Ciencias Biológicas (Miraflores) de esta Universidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría General del Rectorado, hasta horas 12 del día 16 de los corrientes, en pliego cerrado y con los requisitos de Ley, más boleta de garantía por el 10% del monto total.

El pliego de especificaciones podrá ser recogido de la Secretaría General del Rectorado (Sra. Sánchez) en horas de oficina.

La Paz, 10 de julio de 1966  
Lic. Teodosio Imaña Castro  
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

## REGULADORES DE TENSION BOSCH

PARA TODAS LAS MARCAS Y TIPOS DE VEHICULOS



El regulador de tensión BOSCH es el resultado de 40 años de trabajo de investigación y desarrollo, acreditado en millones de vehículos en todo el mundo.

### HANSA LTDA.

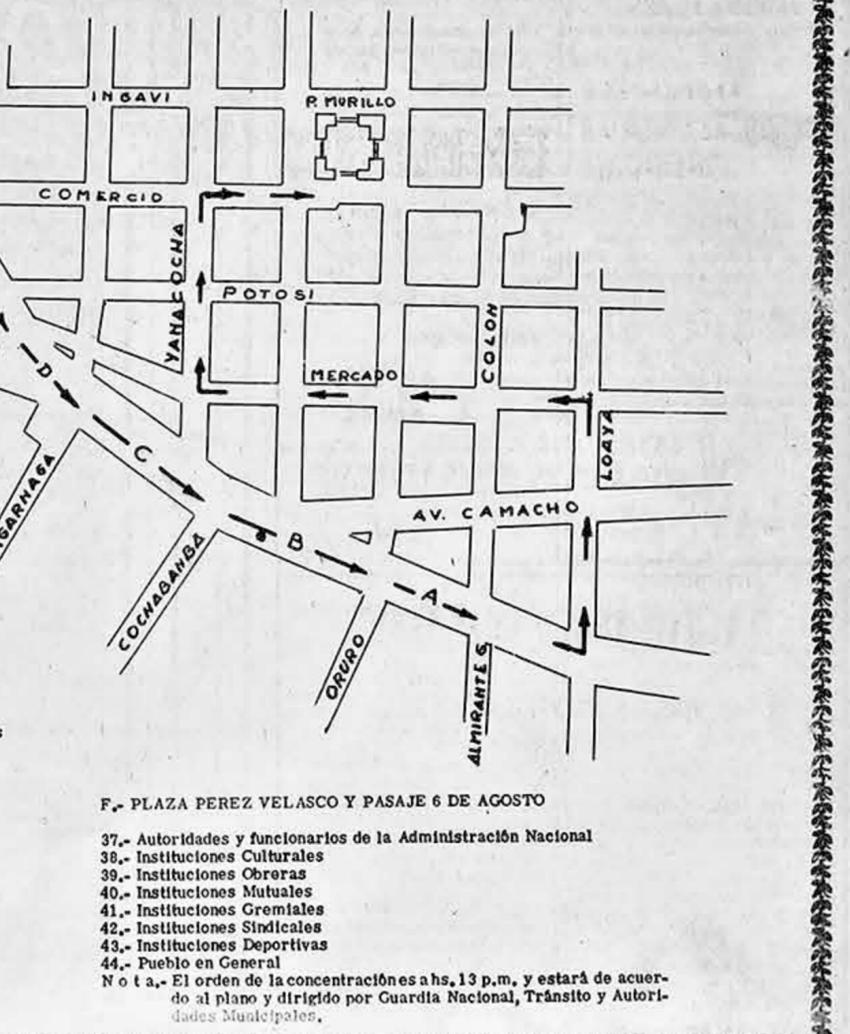
SECCION TECNICA Tels. 25219-12836-23661

## ROL DEL DESFILE CIVICO DEL 16 DE JULIO

### LA CABEZA DEL DESFILE SE APOYARA A LA ALTURA DEL OBELISCO DE LA AV. MARISCAL SANTA CRUZ DE ACUERDO AL SIGUIENTE ROL.

- A.- CALLES ALMIRANTE GRAU Y OROURO.
  - 1.- Excm. Junta Militar de Gobierno
  - 2.- Jefes y Oficiales de la Guarnición de La Paz, Jefes y Oficiales de la Guardia Nacional de Seguridad Pública
  - 3.- Cuerpo Diplomático.- Poder Legislativo
- B.- CALLES OROURO Y COCHABAMBA
  - 4.- Autoridades Empleos y Obreros de la H. Municipalidad de La Paz
  - 5.- Prefectura del Departamento
  - 6.- Ministerio de Gobierno
  - 7.- Id. " Relaciones Exteriores y Culto
  - 8.- Id. " Defensa Nacional
  - 9.- Id. " Hacienda y Estadística
  - 10.- Id. " Educación y Cultura
  - 11.- Id. " Asuntos Campesinos
  - 12.- Id. " Minas y Petróleos
  - 13.- Id. " Agricultura y Ganadería
  - 14.- Id. " Higiene y Salubridad
  - 15.- Id. " Economía
  - 16.- Id. " Planificación y Coordinación
  - 17.- Id. " Obras Públicas y Comunicaciones
- C.- CALLES COCHABAMBA Y SAGARNAGA
  - 18.- Corte Superior del Distrito
  - 19.- Beneméritos de la Campaña del Acre
  - 20.- Federación de Ex-Combatientes del Chaco
  - 21.- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

- D.- SAGARNAGA Y FIGUEROA
  - 22.- Federación de Juntas Vecinales
  - 23.- Amigos de la Ciudad, Entidades Autárticas
  - 24.- Rotary Club
  - 25.- Club de Leones
  - 26.- Sociedades Cívicas y Culturales
- E.- CALLE FIGUEROA Y PEREZ VELASCO
  - 27.- Corporación Minera de Bolivia
  - 28.- Corporación Boliviana de Fomento
  - 29.- Colonias Extranjeras
  - 30.- Banco Central de Bolivia
  - 31.- Banco Minero
  - 32.- Banco Mercantil
  - 33.- Banco Hipotecario de Bolivia
  - 34.- Sub-Intendente de Bancos
  - 35.- Banco Argentino
  - 36.- Bando Do Brasil



- F.- PLAZA PEREZ VELASCO Y PASAJE 6 DE AGOSTO
    - 37.- Autoridades y funcionarios de la Administración Nacional
    - 38.- Instituciones Culturales
    - 39.- Instituciones Obreras
    - 40.- Instituciones Mutuales
    - 41.- Instituciones Gremiales
    - 42.- Instituciones Sindicales
    - 43.- Instituciones Deportivas
    - 44.- Pueblo en General
- Nota.- El orden de la concentración es a hs. 13 p.m., y estará de acuerdo al plano y dirigido por Guardia Nacional, Tránsito y Autoridades Municipales.



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La Paz, Bolivia, Viernes 15 de Julio de 1966

## Desconocimiento entre americanos

El porvenir del continente depende en mucho del conocimiento mutuo y de la comprensión que haya entre nuestros distintos pueblos. No hemos de marchar unidos ni siquiera hacia objetivos que nos evidentemente de interés común, si un pueblo tiene ideas erradas acerca de los otros, si cree que la mejor política es menospreciarlos, desconfiar de ellos o tratarlos con un paternalismo supuestamente comprensivo que lleva a considerar a los demás como a niños tutelables.

No nos referimos, desde luego, a un conocimiento existente sólo en las personas de más elevada cultura, en aquellas que han podido visitar otros países y, por ello, desligarse de prejuicios que son corrientes. Entre esas personas, suele haber un conocimiento relativamente exacto y constructivo. Pero eso no sucede en el pueblo en general, en la inmensa mayoría de los habitantes de cada nación, que viven todavía guiándose por imágenes estereotipadas y completamente ajenas de la realidad, que llevan a la incompreensión, a los resentimientos y hasta a verdadero odio.

Esta ignorancia se debe fundamentalmente a una falla existente en los grandes medios de comunicación masiva: la prensa, el cine, la televisión y la radio. Falta en que incurrimos los latinoamericanos -justo es reconocerlo-, pero muchísimo más los norteamericanos, con excepciones que son muy escasas. Y en buena medida, el desconocimiento latinoamericano, las ideas erradas, provienen de culpa de los propios norteamericanos que, por medio de grandes empresas, son los que distribuyen noticias internacionales, películas y programas de cine y de televisión.

La prensa norteamericana, como regla general, entera a su pueblo del lado anecdótico y más lamentable de la vida latinoamericana. Publica nuestras revoluciones, las violencias y lo semejante. Pero ignora casi sistemáticamente todo lo que se refiere a nuestras manifestaciones mejores, nuestro arte, nuestras letras, lo bueno de nuestras costumbres. Eso prensa inclusive prefiere ignorar lo que numerosos norteamericanos dicen acerca de nuestra cultura. En el cine, vamos por el mismo camino; no se ha avanzado mucho desde los tiempos en que el villano era tradicionalmente un latinoamericano, hasta los tiempos actuales en que se nos pinta -¿será esa la política del buen vecino?- bonachones, pero inevitablemente inclinados a la soberbia dulzona, fácilmente engañable por el inteligente vecino del norte.

En cuanto a la imagen del pueblo norteamericano, ella no es mucho mejor desde nuestro lado. Si fuéramos a guiarnos exclusivamente por lo que los vecinos del norte nos cuentan de sí mismos en las noticias transmitidas por sus agencias, en sus películas, en su literatura, tendríamos que inferir que la inmensa mayoría del pueblo norteamericano se compone de gangsters que aterrorizan a la población, de cowboys que no tienen otra ley que la del revólver, negros golpeados y hasta asesinados, beodos consuetudinarios y millones de personas aplastadas por la avaricia y los complejos sexuales. Tal conclusión sería tan errónea e injusta, como la que lamentablemente tiene la mayoría de los norteamericanos sobre sus vecinos del sur.

Tarea inmensa, entonces, la que tiene que realizarse en favor de la mutua comprensión; tarea que tiene que comenzar por el más fuerte y por el que ahora es el más equivocado y el que induce a mayores errores: el lado norteamericano.

## EL ESPIRITUDE POBREZA

Atchison, Kansas (NA).- Se necesita una renovación del espíritu de pobreza, tanto entre las comunidades religiosas como entre sus miembros individuales, manifestó el R.P. Bernard Haering, C.S.S.R., en esta ciudad. El teólogo redentorista hizo su llamamiento en tres charlas distintas durante la novena asamblea anual de la Conferencia de Superiores Religiosos celebrada en el St. Benedict's College.

En su primera charla sobre el espíritu de la pobreza, el Padre Haering enfatizó que en el Nuevo Testamento, "no es la pobreza como tal lo que se elogia, sino a los que poseen el espíritu de pobreza". Este espíritu, dijo, debería estar basado en una imitación de Cristo, pero "no debe comenzar con la imitación externa de las condiciones externas de la vida mundana de Cristo".

Hablando sobre los ejemplos de pobreza que se encuentran en la vida de Cristo, el Padre Haering expresó: "Ninguna de estas situaciones puede ser imitada literalmente, pero el discípulo tiene que estar preparado a enfrentarse a situaciones similares y debería tener un espíritu de iniciativa para encontrar una personificación apropiada del mismo espíritu en un mundo diferente del que existía en el tiempo de Jesús el Nazareno. Cristo no desea copias sin originalidad o individualidad", agregó, "sino verdaderos seguidores a través de quienes su vida encuentra una encarnación siempre nueva durante la historia de salvación".

"Un punto, que se ve tanto en el ejemplo de Cristo como en su enseñanza, es característico. Este es su cercanía a la gente sencilla a través de un modo de vida y lenguaje que gustaba particularmente al pobre, a las grandes masas de la gente. Este tipo de espíritu no puede ser legislado por los superiores religiosos, dijo el Padre Haering. "Junto a las estructuras que fomentan el espíritu de pobreza, tenemos que dejar suficiente espacio para los pioneros, para miembros carismáticos de nuestras órdenes, hombres y mujeres que valientemente establecen nuevas formas de auto-negación y servicio".

La búsqueda del espíritu de pobreza de parte de los religiosos, añadió, no es una finalidad en sí misma, sino simplemente una forma especial de la búsqueda de la "caridad perfecta" de parte de todos los cristianos. Los religiosos, por su voto de pobreza, dan testimonio especial y énfasis a esta búsqueda de la caridad perfecta, señaló el redentorista. En este sentido, agregó, la pobreza tiene una "relación muy especial al celibato para el reino de Dios. El celibato significa amor indivisible a Cristo y su trabajo. En el voto de celibato el hombre promete mantener su corazón perfectamente libre para el amor y el gozo irresistible de Cristo, hasta tal punto que pueda llegar a amar a todos los hombres con el mismo corazón amante de Cristo en la fuerza de Su Espíritu. El apego a los bienes materiales destruiría esta libertad para el amor de Cristo y Su trabajo redentivo".

LOS SALUDA,

XAVIER

(Continuará)

## LA POLITICA HOY

La búsqueda descarada y desesperada de cargos se está convirtiendo en un problema que acusa ya un tono enfermizo. Barrientos es perseguido día y noche. Listas completas de gabinete tratan de serle impuestas. Ruegos, halagos, adulaciones, demostraciones de fidelidad. En fin, algo que causa pena y a ratos -perdonen la crudeza- náuseas.

El Presidente electo tendrá que prepararse a tener súbitamente miles de enemigos, como súbitamente ha tenido en este lapso post electoral, miles de amigos de último momento. Miles, literalmente, se quedarán sin nada y se volcarán contra el mandatario.

Lo que sería estupendo; que determine que basta una sugerencia, un ruego, para un determinado individuo, para que ese que definitivamente descartado. Eso sí que sería imponer un nuevo estilo.

El MRP ha aclarado que no pidió en momento alguno unir sus votos con los del MNR de Andrade. Y explican sus dirigentes; por una razón muy sencilla que es la complicación que tiene ese grupo con el gobierno y la no-representación que tiene de la masa movimientista. Doy paso a la aclaración.

PL y PURS a tiempo de ratificar que se ha disuelto la alianza AID, rechazan las acusaciones de fraude en su favor en Pando y más bien acusan a FSB de haber ganado minorías por haber negociado dicha ventaja antes de ir a elecciones. El jefe del Partido Liberal dice que si se comprobaran irregularidades en Pando, se sumaría al pedido de anulación de las mesas comprendidas en el fraude. Es ahora la corte electoral la que tiene la palabra.

Los partidos siguen sumidos en una odorra casi general que les viene de tiempo atrás. Casi nadie reacciona ante asuntos como los de los ferrocarriles, la mina Matilde, lo que dice la prensa extranjera, la negociación con Francia, los hornos de fundición las peticiones mineras, en fin, un gran conjunto de cosas que deberían tocar la fibra de los políticos.

POLITICOS

# EL ANTEPROYECTO DE LEY GENERAL DE COMUNIDADES INDIGENAS

Por Arturo Urquidí Morales

En vista de que la Ley de Reforma Agraria del año 1953 no contiene sino pocas y muy generales disposiciones acerca de las "comunidades indígenas", el Gobierno encomendó a una Comisión especial la tarea de redactar un "anteproyecto de ley general" sobre dichas organizaciones tradicionales, previos los estudios de investigación correspondientes. El citado anteproyecto -fundado en una amplia exposición de motivos- se halla pendiente de consideración por la H. Junta Militar de Gobierno, para que, si se le encuentran los méritos suficientes, se convierta en Decreto Supremo y rija, en el futuro, la vida de las comunidades originarias existentes en el país.

El anteproyecto en cuestión, por razones que deben pesar en el ánimo de los gobernantes, no ha sido publicado hasta hoy en forma oficial; pero lo conocen muchos funcionarios públicos, especialmente aquellos que forman parte de instituciones relacionadas con asuntos agrarios.

No sabríamos decir si la reserva impuesta al anteproyecto que nos ocupa es conveniente o desfavorable, porque, si por un lado sería útil conocer la opinión del pueblo acerca de aquel documento, por otro lado se corre el riesgo de exponerlo, prematuramente, a cualquier crítica ignara e irresponsable.

De todas maneras, como autores del referido anteproyecto, nosotros veremos con simpatía cualesquiera crítica, observaciones y sugerencias que pudieran producirse, a sola condición de que éstas procedan de personas o entidades que tengan la necesaria solvencia intelectual para ocuparse del tema.

Por lo mismo, hemos visto con satisfacción que "La Primera Conferencia del Servicio Nacional de Reforma Agraria" hubiese parado mientes en nuestro trabajo y tuviera a bien solicitar, mediante acuerdo especial, que el nombrado anteproyecto "sea sometido a estudio del Consejo Nacional de Reforma Agraria, para la formulación de sugerencias, enmiendas, adiciones o supresiones convenientes para uniformar una dirección y política permanentes en el tratamiento de la propiedad agraria", etc. (sic)

El citado "acuerdo" aduce como argumento fundamental el hecho de que "el texto del mencionado anteproyecto contiene... recomendaciones contrarias al espíritu y la letra de las disposiciones de la Reforma Agraria, como la individualización plena del derecho de propiedad, que contradicen los principios que informan la Reforma Agraria en cuanto a la racionalización de los tipos de proliferación del minifundio anti-económico, que aumentarían enormemente en su número con el reconocimiento particular del derecho en sayas y solares campesinos de las tierras de comunidades indígenas", (sic)

No era necesario, desde luego, que el Consejo Nacional de Reforma Agraria espere todavía una comisión especial para hacer conocer su opinión acerca del susodicho documento, cuando por propia iniciativa puede hacerlo en cualquier momento, si tal es su deseo, para proponer las "sugerencias, enmiendas, adiciones o supresiones" que creyere conveniente. Por otra parte, es de lamentar que "La Primera Conferencia del Servicio Nacional de Reforma Agraria", vale decir, la más alta entidad que se ha constituido, por primera vez, para enjuiciar, en severa actitud autocrítica -hay que suponer que tal fue la mente- el

proceso agrario que se opera en el país desde el año de la reforma, bajo la directa responsabilidad de las autoridades que la integraron, hubiera distraído su atención en un asunto que no le incumba con la necesidad y apremio que exigen, en cambio, sus propios problemas.

Esto en cuanto se refiere al procedimiento, al aspecto formal de la cuestión. Y en cuanto al fundamento o contenido de ella, cabe también lamentar que la máxima expresión del institucionalismo agrario, no conozca aún, después de doce años que rige la ley respectiva, cuál es el "espíritu" y la letra de las disposiciones de la Reforma Agraria", porque sólo así se explica que la "Conferencia" de marras haya creído que "la individualización plena del derecho de propiedad vaya contra el espíritu de la reforma agraria".

Las autoridades del ramo, integrantes del nombrado conclave, deben saber que el "espíritu", el principio rector de la reforma agraria boliviana ha sido, precisamente, el del reconocimiento de la PROPIEDAD PRIVADA como tesis general, y al amparo de tal principio, como expresión particular, el de la CONSTITUCION DE LA PROPIEDAD PRIVADA DEL CAMPESINO INDIGENA, vale decir, el de la "individualización plena de su derecho de propiedad, como condición básica e inexcusable para redimirlo de la SERVIDUMBRE FEUDAL a que se hallaba sometido antes de la reforma.

Consiguientemente, el "anteproyecto" que nos ocupa, no vulnera "el espíritu" ni "contradice los principios que informan la Reforma Agraria", cuando establece que las comunidades indígenas, amparadas en el principio de "libre determinación", pueden optar, voluntariamente y por métodos democráticos usuales entre ellas, por la plena INDIVIDUALIZACION DEL DERECHO DE PROPIEDAD SOBRE LA TIERRA, como una de las posibles vías para estimular sus potenciales fuerzas de desarrollo y conseguir su progreso.

Las demás vías, contempladas por el "anteproyecto" y potencialmente elegibles por las comunidades, comprenden, indistintamente, la CONSERVACION DE LA ESTRUCTURA TRADICIONAL, el SISTEMA COOPERATIVO, la COLECTIVIZACION PLENA y las FORMAS MIXTAS de tenencia y trabajos agrarios.

Si entre estas diferentes vías, alguna o varias comunidades decidiesen elegir la de la "individualización plena del derecho de propiedad sobre la tierra", ¿podría alguien oponerse a esa soberana decisión?

Naturalmente que nadie, a menos de cometer una arbitrariedad y revelar un espíritu incomprensivo y obtuso...

Por eso, el problema de las comunidades indígenas debe ser encarado científicamente, a la luz de los conocimientos sociológicos, en lugar de confiarse al criterio estereotipado y curulesco de simples practicados en judicatura agraria.

Lo importante es comprender las leyes generales del desarrollo social y atenerse de modo consecuente a sus dictados, al menos si se quiere dar solución de fondo al

magno problema de las comunidades indígenas, abriéndoles cauce y perspectiva para su futura evolución.

Frente a una decisión potestativa como la que se indica, pierde importancia la consideración de que ella pudiera contribuir al aumento del minifundismo, sobre todo si se tiene en cuenta que, para ese caso, precisamente, el "anteproyecto" prevé otras y subsecuentes formas de organización en caminadas a estimular el trabajo asociado.

Lo curioso es que quienes, a lo largo de 12 años, han fomentado la "proliferación" del minifundio, transgrediendo disposiciones concretas de la Ley de Reforma Agraria, se muestren hoy tan celosos contra la excesiva parcelación de la tierra, ante la MERA POSIBILIDAD de que tal cosa pudiera ocurrir en las comunidades indígenas. Basta recordar en efecto, que son, precisamente las autoridades agrarias, cuya iniciativa comentamos, quienes han infringido la terminante disposición del art. 33 de la Ley de Reforma Agraria, referente a la consolidación de la mediana propiedad, en toda la superficie que la ley le acuerda, previa transferencia a otras áreas de los pedregales incrustados en ella, contribuyendo, de esta manera, tanto al crecimiento del minifundismo como a la frustración del programa de "racionalizar" la agricultura en el país.

Es cierto que la mayor parte de los funcionarios del Servicio Nacional de Reforma Agraria son nuevos; pero como los cargos que ocupan vienen ejerciéndolos desde el 4 de noviembre de 1964, no quedan exentos de aquella responsabilidad por lo menos durante el lapso de poco más de un año; con la circunstancia de que esta atenuante no alcanza, en modo alguno, a los "asesores" cuyo desempeño data desde la fundación misma del Consejo Nacional de Reforma Agraria.

La Ley de Reforma Agraria establece, en muchas de sus disposiciones, que éstas serán objeto de reglamentación especial para la mejor comprensión de ellas. Entre otras cuestiones, el "régimen de aguas", por ejemplo, contempla esa necesidad y está pendiente hasta hoy de una reglamentación ampliatoria.

¿No habría sido más útil y más sensato a la vez, que las autoridades agrarias se hubieran ocupado de sus asuntos propios, animadas del sincero deseo de mejorar sus decisiones y garantizar una más correcta aplicación de la ley respectiva, en lugar de derivar su atención a cuestiones que no les conciernen directamente, y lo que es peor, revelando, desde la partida, poco conocimiento de la materia?

## La Doctrina Betancourt

Me he referido varias veces en esta columna a la extraña posición del gobierno de Venezuela que ha adoptado una manera de llevar sus relaciones con los demás países, bajo el rótulo de "Doctrina" Betancourt.

Hoy tengo que volver al tema obligado.

Venezuela ataca en la OEA al nuevo gobierno argentino porque es de facto, y de acuerdo a esa manera de hacer las cosas que se llama "doctrina" y que en realidad es ya antigua interpretación que muchos gobiernos adoptaron en momentos determinados. Venezuela, de acuerdo a esos ataques, no reconocerá al gobierno de Onganía. Está en su pleno derecho. Y en ello nadie debe entrometerse. (Al margen de ello, Argentina rompió con Venezuela por esos ataques).

Pero ayer mismo, por extrañeza que parezca, nos encontramos con que Venezuela reconoce al gobierno de facto del Ecuador.

La doctrina deja de ser tal y se convierte en un elástico que se aplica a gusto. Unas veces sí y otras no.

Y no es el primer caso. Mientras no ha querido reconocer a la Junta Militar boliviana, por ejemplo, reconocía al gobierno de García Godoy de la República Dominicana. Pero se negaba a asistir a la conferencia de cancilleres de Río de Janeiro porque en el Brasil había un gobierno de facto.

O sea que lo que el gobierno de Venezuela llama posiblemente "doctrina" Betancourt, no es más que un medio de aplicar antipatías y simpatías por encima de toda norma y toda regla fija.

Esta manera mope de ver las relaciones entre nuestros países, no ha producido fruto alguno en orden a frenar los golpes de estado y ha perjudicado no poco al normal desenvolvimiento de nuestros asuntos comunes.

Venezuela se arroga el derecho de vetar no sólo gobiernos sino conferencias interamericanas. Lejos de haber optado por un camino moderno, progresista, con visión de nuestras actuales urgencias, ha tomado la senda un tanto sinuosa de molestar a unos y aprobar a otros cuando se trata de las mismas circunstancias.

Resultado: la llamada doctrina Betancourt no alcanza a tener efecto ni moral ni psicológico alguno y es más bien tomada, en toda América, con poca seriedad. Es probable que en el futuro, si se hubiera aplicado como una verdadera "doctrina" debe aplicarse.

Desde otro punto de vista, el no reconocimiento venezolano peca de falta de realismo. Los gobiernos americanos pasan por indeseables cambios que resultan, poco conocimiento de la materia?

(Pasa a la página 8)



## La mujer y los motores

A raíz de la carrera de automóviles para damas que se llevará a cabo mañana sábado, me ha venido a la memoria la siguiente frase: "La mujer y los motores producen gozo y dolores", inspirado pensamiento de mi tía Mercedes Benz, quien, como ustedes saben, a la temprana edad de 18 años se escapó con un camionero del Chaco, volviendo a su hogar después de cinco años con cuatro hijos demás y una llanta de menos, que se la robó el enemigo un día que ella se la sacó porque tuvo un pinchazo en su chasis.

Después de su experiencia sentimental con el camionero, mi tía Mercedes Benz volvió totalmente automotriz o "automotriz", como ella decía en forma muy femenina. Hablaba siempre en términos de mecánica y de motores. Todo su mundo se había transformado en una "estación de servicio".

Lo que sus amigas llamaban "toilette" le causaba mucha gracia y ella decía que no podría ir a tomar té con ellas porque le tocaba el "lavado engrase y fumigado", operación que era ejecutada con tanta autenticidad cual si ella fuera un "Chevrolet". De esa manera, cogía una manguera, la conectaba con un grifo, que nosotros decimos "pila", y se "manguereaba" de lo lindo por la carrocería, debajo de las llantas y también en el motor, para lo cual subía al capó.

Después se secaba, no con toallas, sino con gamuza porque decía que las toallas le podían rayar la pintura de la carrocería. Algunas veces, solía pedirnos una cera especial que le daba un brillo muy singular. Fue la tía más brillante que tuve.

Luego venía el engrase. Ella despreciaba las cremas a base de lanolina u otras sustancias parecidas. Gustaba de la verdadera grasa para autos que le daban un color tostado a toda su piel que era una delicia, sobre todo, cuando la abandonaban las moscas. También se aceitaba, para lo cual ella tenía una acetiera especial que le robó a un tractorista. Era digna de ver esta operación porque era muy detallada. No había conexión de huesos que no recibiera la protección del aceite No. 9. Mi tía decía que el aceite No. 9 era más barato que la loción 4711.

El fumigado era una de sus tareas femeninas que más nos fascinaban. Era un desinfectante muy fuerte el que se aplicaba esta mi tía que siempre se caracterizó por aséptica y por displicente. Cuando ya era vieja y se hallaba cansada se fue a Estados Unidos, donde la fumigaban desde un helicóptero. De esta manera, por la fumigación, se le murieron a mi tía Mercedes Benz todos los bichos que picaban, entre los que estaba el tractorista, que era un buen tipo, y picaba.

Habría querido contarles más sobre esta mi tía, pero no hay espacio. Ella murió de un choque, iba a mucha velocidad, pero como siempre fue desenfrenada, le fallaron los frenos y se fue a abrazar con un Ministro de la Corte Superior de Justicia en un rincón del Montículo. El camionero la vio y le disparó cuatro balazos dirigidos a sus llantas, pero una le dio en el radiador. Dicen que murió desangrada, pero más propio sería decir que murió desaguada.

PAULOVICH,

## TRIDENTAZOS EQUIPAJE UTIL por LUZBEL



# Se puso de manifiesto la amistad franco boliviana

La fecha cívica de la República de Francia, fue celebrada ayer en La Paz, con diversos actos, los mismos que alcanzaron solemnidad en el homenaje al 170 aniversario de la toma de la Bastilla.

Antes del mediodía, la misión diplomática de Francia en Bolivia depositó ofrendas florales al pie de los monumentos al Protomártir Pedro D. Murillo y al Libertador Simón Bolívar, una fracción militar con banda de música rindió los honores correspondientes. A las 12.30 tuvo lugar una recepción en la sede de la Embajada de Francia, a la que concurrieron Ministros de Estado, el Nuncio Apostólico en Bolivia Mons. Carmine Rocco; el Arzobispo de La Paz, Mons. Abel Antezana; miembros del cuerpo diplomático, personalidades de los distintos círculos pacíficos y miembros de la colonia francesa en La Paz.

En la oportunidad se intercambiaron discursos entre el representante de Francia y el Canciller de la República.

El Canciller Tcnl. Joaquín Zenteno Anaya, se refirió a la historia, la cultura y el progreso del pueblo francés. Puso énfasis en la tradicional amistad de las relaciones franco-bolivianas e hizo votos por el creciente desarrollo de Francia.

El Ministro Encargado de Negocios a.i. Yves Saillard pronun-

ció un discurso y se refirió en primer término al primer representante diplomático que Francia tuvo en Bolivia. El 2 de octubre de 1834 llegó a Chuquisaca, después de un viaje de más de doce meses, el Sr. Buchet Martigny primer Cónsul y Encargado de Negocios de Francia. Sin embargo, dijo, mucho antes de esa fecha Francia ya estaba presente en el pensamiento de los estudiantes de la Universidad de Chuquisaca de donde debía emanar el movimiento de emancipación de los pueblos de este continente. Señaló que uno de los motivos de esta influencia francesa nació desde la toma de la Bastilla, hecho histórico del 14 de julio de 1789, que transformó las instituciones del mundo. La caída de la Bastilla -prosiguió- significa el símbolo de Francia de rechazar toda arbitrariedad y de luchar por la libertad y la dignidad de los hombres.

Después de señalar que la revolución francesa inspiró la emancipación de la América Latina, puso de relieve la amistad franco boliviana, acrecentada en la actualidad a través de los proyectos de cooperación técnico-financiera de Francia a Bolivia. Brindó por la felicidad y la prosperidad de Bolivia y la amistad de ambos países.

Otros actos se celebraron en el Colegio Sagrados Corazones y en la Alianza Francesa.

# SOLEMNE INAUGURACION DEL PRIMER CONGRESO NACIONAL DE GINECOLOGIA

A las 19.40 de ayer, el Ministro de Salud Pública hizo tintinear el símbolo de la medicina en el Paraninfo universitario. En esa forma quedó inaugurado el Primer Congreso Nacional de Ginecología y Obstetricia, que reunirá, desde hoy y hasta el lunes próximo, a los profesionales médicos nacionales y a invitados especiales del exterior.

Numeroso público estaba reunido para presenciar el acto de inauguración del congreso auspiciado por la Sociedad Boliviana de Ginecología. El presidente de esa organización y, a la vez, presidente del Congreso, Dr. Walter Peredo, pronunció el discurso inaugural. Dijo que con el auspicio del congreso, la sociedad que preside está cumpliendo con su deber para la sociedad y la mujer boliviana.

Al finalizar su discurso, el Dr. Peredo expresó su agradecimiento a las firmas importadoras de productos farmacéuticos, que hicieron posible la realización del congreso.

El Ministro de Salud, Cnl. Carlos Ardiles, fue quien representó al Presidente de la Junta Militar, quien se encontraba dirigiendo una reunión de gabinete. Dijo que considera que la ginecología y la obstetricia tienen una "meta sublime: defender la maternidad, rodearla de los cuidados asiduos, y la investigación prolija del maravilloso final de la bendición divina".

Y, en nombre del Gobierno, deseó un buen éxito a las deliberaciones del Primer Congreso Nacional de Ginecología y Obstetricia.

### OTRO DISCURSO

"La mujer es un permanente motivo de inquietud", con esas palabras, el Dr. Raúl Alcázar Velasco, Secretario General del Congreso, comenzó su discurso que fue muy aplaudido. Y añadió: "Su trascendencia como madre, hija, esposa, hermana o amante, ocupa el pensamiento de la humanidad. Desde el embrión hasta el cadáver, todo el tránsito del hombre por la tierra, le pertenece. Es el surco donde florece el árbol de la especie, huerto amable de amor en el áspero camino y meta para el viajero que, en atardecer, busca en el regazo femenino ternura y descanso a sus fatigas".

Y, relacionando sus palabras con el motivo del congreso, señaló: "Ginecología significa, médico de la mujer, porque ella configura un perfil peculiar a la patología humana. La nota adquiere una nueva dimensión y las reacciones se sutilizan en la polimería emocional de ese ser que vive al sufrir y sufre al vivir, constantemente... La mujer ve en el ginecólogo una imagen masculina de perfección que le niega la realidad: padre, hermano, santo, sacerdote o marero. Aspiración exigente, ser como nos ven, si no se consigue por



En la fotografía aparece el Ministro de Salud, Cnl. Carlos Ardiles y Iriarte cuando daba por inaugurado el Primer Congreso Nacional de Ginecología y Obstetricia en el Paraninfo de la Universidad. A su derecha, el Dr. Walter Peredo, Presidente del Congreso. Las deliberaciones del congreso se prolongarán hasta el lunes 18.

lo menos relámpagos de acierto, sólo queda el triste destino de ser caricatura".

Finalizó su intervención al referirse a los médicos ginecólogos extranjeros y nacionales que participarán en el congreso, "para aunar conocimientos y experiencias acerca de la mujer, reina del amor, principio y fin de la vida y bálsamo del dolor humano".

Así concluyó la inauguración del Congreso de Ginecología, Participación del acto, el Decano de la Facultad de Medicina de la UMSA, el Presidente de la Confederación Médica Sindical de Bolivia y el Presidente Honorario del Congreso, Dr. Guillermo de Paola, profesor titular de la I Cátedra de Ginecología de la Universidad de Buenos Aires y el Dr. Ernesto Hinz, eminente profesional argentino.

El Prof. de Paola, al comentar la reunión boliviana de ginecólogos dijo que el auspicio un congreso, sobre todo por primera vez, comprende una gran responsabilidad, "toda la atención de la nación se halla puesta en este congreso, cuyos temas tienen una proyección eminentemente social". Entre estos, el Dr. de Paola citó el del cáncer uterino y de la planificación de la familia.

La planificación de la familia, agregó, es la única arma con que se cuenta para combatir "la tremenda plaga del aborto criminal". Dijo que ignora si en Bolivia se presenta este problema con la misma intensidad que en su país, la Argentina, Uruguay o Chile. En este último país, aseguró, el porcentaje de abortos "igual o superior al de los nacimientos".

### SU INTERVENCION

El eminente médico argentino anunció que en sus intervenciones dentro del congreso, se refirió a una importante investigación que hizo en su país. Se trata del diagnóstico del cáncer uterino, cuando aun no se han presentado los síntomas de la enfermedad, que es cuando se pueden aplicar las experiencias recogidas del examen a 25.000 mujeres.

Dijo que se refirió a la sistematización de los procedimientos y de coordinar el descubrimiento a mujeres que aparentemente están sanas.

Finalmente, el Presidente Honorario del Primer Congreso Nacional de Ginecología, envió un saludo a los médicos de las ciudades pequeñas y del campo, "vanguardia activa de la lucha que día a día emprende la ciencia en bien de la mujer y la sociedad".

### DELIBERACIONES

Las deliberaciones del congreso se realizarán todos los días hasta el lunes. Por las mañanas tendrán como sede el Hospital Obrero y, por las tardes, las instalaciones de la COMSIB.

# EL PADRE VICENTE MARIA BENEYTO DISERTO ANOCHE SOBRE EDUCACION

Con la conferencia sobre "Recursos de la autoridad: Premio y Castigo", el RP Vicente María Beneyto SJ, cerró el primer ciclo de conferencias sobre educación dictado en el Curso de Educación para Padres.

El Padre Beneyto Prefecto del Colegio "San Calixto", se refirió al castigo y al modo como se ha de castigar. Dijo a este respecto que se debe castigar por deber, como medio de arrepentimiento y de reparación y como medio de perfección. Hizo hincapié en que el castigo no debe ser humillante, sino más bien provechoso. "Es necesario que al castigo le suceda una reflexión", expresó. En el ciclo de cinco charlas dictadas en el citado curso auspiciado por el Movimiento Familiar Cristiano, el Padre Beneyto se-

# SE ENTREGARON CREDENCIALES A CANDIDATOS

Sucre 14 (PRESENCIA).- La Corte Departamental Electoral presidida por el Dr. Pastor Ortiz, en ceremonia realizada a las 15.30 horas de hoy, entregó sus credenciales a los candidatos parlamentarios que triunfaron en las últimas elecciones.

Las credenciales fueron entregadas a los senadores Hugo Sandoval Saavedra, Víctor Quinteros y Jorge Siles Salinas, éste de la Comunidad Demócrata Cristiana, y a los diputados Rafael García Rosquellas, Gastón Pacheco, Ruffo Oropesa, René Baldivieso, Mariano Romero, Macedonio Juárez, Mariano Padilla, Luis Caballero y Mario Arancibia y Julio de Zabalá, ambos de la CDC.

# Sucre, sede del Seminario sobre Reforma Universitaria

La Federación Universitaria Local de Sucre, conjuntamente con la Confederación Universitaria Boliviana ha lanzado una convocatoria para la realización del Primer Seminario Nacional sobre Reforma Universitaria que se llevará a cabo en Sucre del 20 al 30 del presente mes.

El comité organizador de este importante evento universitario de carácter nacional está conformado por los universitarios Tonchy Marinkovich U., Franz Barrios V., Edgar Millares Reyes, Carlos Abecía N., Alberto Quiroga y Eduardo Belmonte Ocampo.

# LECHIN OQUENDO NO FUE OPERADO

Insistentes rumores circularon ayer en esta ciudad, sobre una supuesta operación a la que habría sido sometido el Secretario Ejecutivo de la FSTMB y Jefe del PRIN, Juan Lechín Oquendo.

Ayer PRESENCIA, obtuvo la voz oficial de los portavoces del Presidente de la República, quienes informaron que Juan Lechín Oquendo no ha sido sometido a ninguna operación quirúrgica. Señalaron que por las condiciones a las que el Gobierno lo obliga a someterse, debido a la falta de garantías la salud de Lechín Oquendo está quebrantada y que por esa persecución no puede someterse a un tratamiento médico.

Lechín Oquendo continúa oculto en esta ciudad, habiendo disminuido un tanto el ritmo de sus actividades políticas, debido a su salud delicada.

# TRABAJADORES DE YPFB ANUNCIAN HUELGA GENERAL PARA EL DOMINGO

Si la directiva de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia, no es reconocida hasta el domingo por el Ministerio de Trabajo, los trabajadores de la empresa estatal del petróleo ingresarán a una huelga general de protesta. Así lo comunicaron al Ministerio de Trabajo los dirigentes petroleros elegidos en el IV Congreso Nacional de Santa Cruz.

Para tratar de solucionar el conflicto que se halla actualmente en un pie de huelga, se trasladaron a esta ciudad dos dirigentes de la federación de petroleros, Manuel Aylón, Secretario General y Edgar Vega, Secretario de Actas, realizan conversaciones con las autoridades del Ministerio de Trabajo.

### OFICIAL MAYOR DE TRABAJO

El Oficial Mayor de Trabajo, Dr. Alfonso Albarracín, explicó ayer que el Presidente de la Junta Militar y el Ministro J.J. Torres González, dieron una explicación completa a los trabajadores petroleros de Camiri en su visita del jueves a esa ciudad. El problema para el reconoci-

miento de los petroleros reaccionó, según dijo el Dr. Albarracín, en que la federación ha sido propuesta con los dirigentes de los sindicatos de YPFB solamente, por lo que no puede tener carácter de nacional. Debía haber sido integrada con los sindicatos de las empresas privadas que trabajan en nuestro país.

En ese sentido fue la nota de respuesta enviada por el Ministerio a los dirigentes petroleros que piden su reconocimiento. Les recuerdan que las disposiciones de reordenamiento sindical exigen para la formación de una federación nacional, la intervención de cuatro o más sindicatos de diferentes empresas y de distintas poblaciones.

El Dr. Albarracín dijo que todos los sindicatos de petroleros de YPFB han sido reconocidos por el Ministerio de Trabajo, aunque muchos de sus componentes no reúnan las condiciones previstas por el reordenamiento sindical, pero que los seis sindicatos, el de Sandería, Bermejo, Camiri, Santa Cruz, Sucre y Cochabamba, no pueden constituir solos la Federación Nacional de Trabajadores petroleros.

# Nomináronse Comisiones Episcopales de Trabajo

La Conferencia Episcopal realizada hace cinco días en Cochabamba nombró comisiones con el objeto de estudiar el plan de trabajo que será discutido y puesto en marcha por la Asamblea Extraordinaria que el Episcopado realizará a fin de año.

Las comisiones deberán nombrar, según se dijo, a sus asesores técnicos entre sacerdotes y laicos competentes en cada materia. Dichas comisiones episcopales son:

SEMINARIOS Y VOCACIONES: Presidida por Mons. Clemente Maurer, e integrada por Mons. Luis Rodríguez, Mons. Armando Gutiérrez, Mons. Jorge Kilian y Mons. Genaro Prata.

LITURGIA Y PASTORAL: Presidida por Mons. Carlos Brown, e integrada por Mons. Bernardo Fey y Mons. Armando Gutiérrez.

EDUCACION Y CATEQUESIS: Presidida por Mons. Genaro Prata, e integrada por Mons. Carlos Brown, Mons. Abel Antezana, Mons. Jacinto Echer y Mons. Tarcisio Senner.

APOSTOLADO DE LOS LAICOS: Presidida por Mons. Jorge Manrique e integrada por Mons. Armando Gutiérrez, Mons. Bernardo Fey, Mons. Agustín Arce, Mons. Tomás Manning.

ACCION SOCIAL (provisional): Presidida por Mons. J. López, e integrada por Mons. Genaro Prata y Mons. Carlos Anasagasti.

MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL: Presidida por Mons. Genaro Prata e integrada por Mons. Jorge Manrique y Mons. Luis M. driguez.

COMISION COORDINADORA a cargo de Mons. Clemente Maurer, Mons. Genaro Prata, Mons. Armando Gutiérrez, Mons. Carlos Brown y Mons. Anasagasti.

# ENTREGAN UN PABELLON DE TUBERCULOSIS

Al mediodía de hoy será entregado un pabellón de tratamiento de tuberculosos, anexo al Hospital General de Miraflores. El pabellón fue construido gracias a los fondos otorgados por la señora Elena Ballivián vda. de Morris, quien se encargó también del equipamiento con 32 camas. La entrega estará a cargo del señor Jorge Urquidí, apoderado de la señora vda. de Morris. También participará en el acto, el Ministro de Salud Pública, Cnl. Carlos Ardiles Iriarte.

### CAMBIO DE FUNCIONARIOS

El Ministro de Salud ha pedido al Ministerio de Hacienda el cambio del analista Luis Martínez, quien habría cometido una serie de arbitrariedades en perjuicio de los empleados de Salud Pública.

# Reunión de la ARPEL en Lima

LIMA, julio 13 (AFP).- El retraso en la llegada de las delegaciones de Colombia y Bolivia impidió que el "ARPEL" (Asistencia Recíproca Petrolera Estatal Latinoamericana) iniciase hoy sus trabajos en esta capital. Los delegados de Uruguay, Chile y Perú procedieron a realizar un intercambio informal de datos relativos al petróleo.

# ACTUALIDAD CULTURAL

### HOY

\*\* DISCOTECA UNIVERSITARIA (De 17 a 19 horas).- Programa de audición con grabaciones de música francesa en homenaje al 14 de julio de 1789: 1.- El baritone Pierre Mollet, "Los pequeños cantantes de Versailles" (Director, p. Béguigné); el Coral Elisabeth Brasseur y la orquesta de la sociedad de conciertos del Conservatorio de París con la dirección de Georges Tzipine en "Una cantata de Navidad" y "Sinfonía litúrgica" de Arturo Honneger; 2. La Orquesta del Teatro Nacional de la Opera de París, con la dirección de Pierre Derzavau en Sinfonía de Henri Dutilleux. 3. El conjunto de Instrumentos de viento de París en "La Cheminée du Roi René" de Milhaud, tres piezas breves de Ibert y Trio de Auric.

\*\* PARANINFO UNIVERSITARIO (Horas 19).- El Grupo Fuego de la Poesía rendirá homenaje al 16 de julio de 1809 mediante un recital en el cual participarán: Gloria Zuazo, Mery Flores, Jaime Choque, Oscar Rivera Rodas, Paz Nery Nava, Gonzalo Bedregal, Beatriz Schulze, Reynaldo López Vidaurte, Aleira Cardona Torrico, Julio de la Vega, Mercedes de Heredia y Víctor Ruiz. Disertarán Marcelo Calvo Valda y Luis Raúl Durán.

\*\* GALERIA NAIRA, Sagárnaga 161 (interior).- Programa de la Peña Folklórica "Naira" en homenaje al 16 de julio: 1.- Los choclos; 2. El Jilguero del Ande; 3. Estudiantina Inca del Tahuantinsuyo; 4. Florencio Oro; 5. Los Jaitras y 6.- Los Caminantes.

\*\* CENTRO BOLIVIANO AMERICANO.- Exposición de fotografías de la señora Esther Glasser de Parada. La muestra "Hombre y Tierra" permanecerá abierta hasta fin de mes.

### NOTAS

\*\* Ayer viajó a Río de Janeiro el Prof. Jehan Vellard, prestigioso científico que dirige el Instituto de Biología de la Altura, y que representará a Bolivia en el Consejo Internacional de Farmacología, a realizarse en San Pablo, del 17 al 24 del corriente. El Prof. Vellard viajó acompañado de su esposa, la Doctora Rosa de Vellard, quien participará, asimismo, en un Simposio Internacional sobre Animales Venenosos, también en San Pablo, el mismo que durará del 24 al 30 del presente mes.

### YUGOESLAVIA:

# APOYA DEMANDA DE BOLIVIA PARA CREAR COMITE SOBRE EL ANTIMONIO

La Cancillería de la República informa que el gobierno de Yugoslavia ha anunciado su apoyo a la demanda de Bolivia, hecha ante las Naciones Unidas, para que dicho organismo internacional determine la creación de un comité sobre el antimonio.

El anuncio de la Cancillería manifiesta que la demanda boliviana se hizo conocer a través del Canciller Zenteno Anaya a los Embajadores de algunos países interesados en la producción y consumo del antimonio. En esa ocasión, el Canciller boliviano informó a los Embajadores los propósitos fundamentales de nuestro país en esta materia, subrayando la urgente necesidad de que se promueva un diálogo entre productores y consumidores, para ob-

tener, en principio, la adopción de determinados mecanismos internacionales que permitan asegurar la estabilidad de los precios de antimonio, en el mercado mundial.

En la misma ocasión, el Tcnl. Joaquín Zenteno Anaya expresó a los representantes diplomáticos que Bolivia envió dos delegados para que celebren conversaciones preliminares sobre este asunto, a propósito de la reunión del Sub-Comité Permanente de Productos Básicos de la UNCTAD que se reúne anualmente en Ginebra.

### APOYO DE

### YUGOESLAVIA

Una de las primeras respuestas oficiales recibidas por la Cancillería ha sido la de la República

Socialista de Yugoslavia. En dicha nota se expresa que Yugoslavia ya tenía conocimiento de la propuesta boliviana y que el gobierno yugoslavo tenía una opinión favorable sobre la misma. Dicho documento agrega que el gobierno de Yugoslavia apoya la proposición de Bolivia para la creación del Comité de las Naciones Unidas sobre el antimonio y que ha instruido a la UNCTAD para que manifieste su apoyo. La opinión de Yugoslavia sobre la propuesta de Bolivia dice el documento, es de indudable interés ya que ese país, después de Sud-Africa, Bolivia y México es importante productor de antimonio en el Occidente.

# Kennedy y ...

(Viene de la página 1)

pueblos de este hemisferio. En ciudades y pueblos, su nombre prevalece". Añadió que el acto que se cumplía despertaba tristeza por el recuerdo de Kennedy, pero que también enorgullecía por ser todos ciudadanos de América a la que tanto amó Kennedy y a la que dedicó todos sus esfuerzos. Reprodujo parte de un discurso pronunciado por el desaparecido mandatario, el 13 de marzo de 1961 en el que anunciaba haber logrado los Estados Unidos la capacidad necesaria para romper las trabas de la pobreza y la ignorancia y haber llamado a los hombres del hemisferio para realizar un esfuerzo cooperativo sin precedentes para satisfacer las necesidades básicas de las gentes americanas. Henderson concluyó invocando la inspiración de Kennedy para continuar su obra.

Finalizando el acto, hablaron el Presidente de la Junta Vecinal de San Sebastián Luis Felipe Boltrán, el Prof. Lucio López Sánchez, director del Instituto Kennedy y el Cnl. David Ruiz Presidente de la Federación de Juntas Vecinales.

**Universidad Mayor de San Andrés**  
PAGO DE MATRICULAS  
Se comunica a los señores universitarios, que el plazo fijado para el pago de matrículas para el presente año lectivo, fenece el día de hoy 15 de los corrientes a horas 18 con carácter definitivo y sin lugar a reclamos posteriores.  
Lic. Teodosio Imaña Castro  
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

**CLUB DE TENNIS "LA PAZ"**  
El Directorio de la Institución, se permite recordar a los señores socios y familiares, que el día de hoy a horas 21.00, se efectuará, en el local del Club en La Florida, la gran Cena-Baile, en homenaje a las fiestas Julias.  
Siendo el número de asistentes limitado, y en vista que la demanda de reservaciones es numerosa, sólo se recibirán nuevas reservaciones hasta horas 16.00 de hoy, en la Secretaría del Club. Teléfono 23200. Habrán góndolas del Club a partir de horas 20.00 cada 45 minutos, partiendo de la Avenida Villazón, frente a la Universidad.  
La Paz, 15 de Julio de 1966.  
EL DIRECTORIO

**EX-ALUMNO DE DON BOSCO**  
GRAN REUNION DE CAMARADERIA DIA VIERNES  
15 Hs 19 (7 p.m.)  
LOCAL SALONES DE COLEGIO

**INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO-ALEMAN**  
GOETHE - INSTITUT  
Asamblea General Ordinaria  
De acuerdo al Art. 24 de los estatutos vigente, se convoca a los socios de la institución a la Asamblea General Ordinaria a realizarse el día Viernes 22 del presente mes, a horas 18.30 en su local de la Av. 6 de Agosto N° 2118.  
ORDEN DEL DIA  
1.- Acta  
2.- Memoria Anual  
3.- Informe general de Tesorería  
4.- Elección de Vice-Presidente y renovación parcial del directorio  
5.- Tribuna libre  
En caso de no reunirse quórum necesario, la asamblea se llevará a cabo media hora más tarde con el número de concurrentes.  
La Paz, julio de 1966.  
NOTA: Para tener voz y voto los socios deberán tener pagas sus cuotas al día. El descuento del 10% a cuotas adelantadas fenece en la oportunidad.  
A los socios asistentes, se les ofrecerá un AGASAJO.

# EL 30 DE ESTE MES SE INAUGURARA EN ORURO LA FUNDICION "METABOL"

Con una capacidad inicial para tratar 2,500 toneladas mensuales, el sábado 30 de este mes será inaugurada, en Oruro, la fundición "Metabol". Bolivia podrá ingresar en el campo internacional de la venta de metales, con un estaño electrolítico con el 99,9 por ciento de pureza.

La fundición comenzará trabajando con una capacidad mensual de 2,500. Ella se mantendrá hasta fin de año. Desde enero, se subirá la capacidad a 5,000 toneladas. Posteriormente se procurará elevar la producción hasta las 20 mil toneladas de estaño fundidas electrolíticamente.

Ha sido diseñada y construida por técnicos bolivianos. La instalación de sus trabajos trae aparejada una serie de beneficios para nuestro país. El principal de ellos, referente a la exportación. Se podrá exportar metales, en vez de minerales, aunque la capacidad de la fundición no absorberá, inicialmente, toda la producción minera.

Permitirá, además, diversificar otras industrias, tales como la carbonera, la del carbonato de sodio, utilizado como coadyuvante, la fluorita, etc. Por todas esas razones, las autoridades gubernamentales han decidido dar a la inauguración de la planta el mayor realce posible.

# SILES ZUAZO RETORNO DE SU VISITA DE DOS DIAS A LOS CENTROS MINEROS

Ayer retornó a esta ciudad el jefe del MNRU Hernán Siles Zuazo, luego de su visita de dos días a los centros mineros.

Siles Zuazo, acompañado de Luis Sandoval Morón y otros dirigentes del Secretariado Ejecutivo del MNR, el martes inició en forma clandestina una visita a los distritos mineros de Siglo Veinte, Catavi, Uncia, Machacamarca y Oruro, habiendo arribado anoche a esta ciudad.

Portavoces autorizados del MNR manifestaron que Siles Zuazo y los dirigentes del MNR unificado, han reorganizado los cuadros del partido derrocado el 4 de noviembre de 1964. Los portavoces del MNRU declararon a PRESENCIA que los mineros han reiterado a los políticos visitantes su adhesión al MNRU, "por ser el único partido en el cual fincan sus esperanzas reivindicacionistas".

## APOYO A LA UNIFICACION

Durante su visita a las minas, Siles Zuazo consiguió un documento de parte de la militancia del MNR de Lllallagua, Catavi, Siglo XX, Uncia, Cancañiri, y Miraflores, apoyando a la unificación de ese partido. El documento en sus partes principales dice: "Comprendemos perfectamente la necesidad imperiosa de la unidad de todas las fuerzas del MNR en lo interno y con las fracciones populares, nacionalistas y revolucionarias en lo externo, tanto políticas como sindicales enbusca de la más amplia plataforma que, reconstituyendo el frente policlasista de mineros, obreros, campesinos, clase media progresista, juventud e intelectuales revolucionarios, haga posible la retoma del camino de la Revolución Nacional y el triunfo definitivo del pueblo sobre sus explotadores y tiranos".

"Apoyamos las gestiones de unificación propugnadas por el Comando Nacional Jefaturado por los compañeros Hernán Siles Zuazo, Víctor Paz Estenssoro y el Secretario Ejecutivo Nacional". El documento está firmado por Félix Daza, jefe del Comando Especial Unificado de todos los distritos mineros arriba nombrados.

## LA EX-RAILWAY Y SUBJEFE DEL PIR

Miguel Bonifaz Sub-Jefe del PIR la entregado a la prensa la siguiente declaración: "El General Alfredo Ovando Candía, Presidente de la Junta Militar de Gobierno, se ha colocado en la línea de la dignidad, del desarrollo y del más sano nacionalismo en el problema con Bolivia Railway Co, al rechazar la atrevida propuesta de esta compañía extranjera y reservar mejores días al transporte ferroviario que contribuirán al incremento de productividad del país".

# AMIGOS DE LA CIUDAD

## ALMUERZO CONMEMORATIVO DEL 16 DE JULIO

Se hace notar a los señores socios la conveniencia de hacer la reserva de asientos para el almuerzo tradicional del 16 de Julio, que se servirá en el Club de La Paz el domingo 17, con la anticipación debida a fin de no sufrir incomodidades, siendo el plazo máximo para llenar esa formalidad el sábado próximo hasta horas 18. Diríjase a la secretaría de la Sociedad o a los teléfonos Nos. 2-2502 o 2-5670.

## SALON DE PEINADOS "CHANEL"

Av. Iturralde esq.-Parque Uyuni MIRAFLORES

El local que garantiza el cuidado de su cabello. Atendido por peinados con muchos años de experiencia. Además ofrece: tintes, maquillaje y baños de crema.

# DIRECCION NACIONAL DE FERROCARRILES

## LICITACION PUBLICA - ADQUISICION DE VEHICULOS

Con autorización del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, se convoca a Licitación Pública para la provisión de los siguientes vehículos destinados al servicio de la Dirección Nacional de Ferrocarriles:

- Item 1.- Un automóvil tipo sedán de cuatro puertas.
- Item 2.- Dos micro-ómnibus de pasajeros, con capacidad de 15 a 20 asientos cada uno, para el traslado de personal.

Las firmas interesadas podrán recoger el pliego de especificaciones en el Departamento Administrativo de la Dirección (Séptimo Piso del Edificio CONAVI - Avenida 20 de Octubre esquina Fernando Guachalla).

La Paz, 15 de Julio de 1966.

# ESTUDIAN MEDIDAS PARA MANTENER LA "ESTABILIZACION"

El Gobierno está estudiando, junto con el Consejo de Estabilización Monetaria, una serie de medidas económicas que será necesario adoptar para mantener la estabilización monetaria en el país, garantizando de esa manera el tipo de cambio de nuestro país.

Este estudio de medidas se inició ayer por la mañana. El Presidente de la República sostuvo una primera reunión con miembros del Consejo de Estabilización, del Banco Central de Bolivia y del Ministerio de Hacienda. Las reuniones, según anunció el Presidente, continuarán en el curso de los próximos días. Ellas servirán también, de base para el informe económico que deberá prestar el Presidente de la República ante el Congreso Nacional, el 6 de agosto próximo.

# Instrumental para la Facultad de Farmacia



En acto especial realizado en el edificio de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la UMSA, el Ing. Hugo Zárate Barrau, Rector de esa Casa Superior de Estudios hizo entrega ayer de un moderno lote de material de laboratorios para el uso de los estudiantes de esa facultad.

El moderno instrumental fue adquirido a instancias del Decano de esa Facultad, Dr. Raymundo Manrique Ruiz, cuya labor fue ponderada durante el acto en el que estuvieron presentes miembros del Consejo Universitario de San Andrés, cuerpo docente de Farmacia, alumnos e invitados especiales.

La fotografía muestra una parte del moderno instrumental que cubrirá en parte las necesidades de la mencionada Facultad de Farmacia y Bioquímica.

# CONSEJO MUNICIPAL DE CULTURA RINDIO HOMENAJE A P.D.MURILLO

El Consejo Municipal de Cultura, en sesión de honor que realizó ayer, rindió su homenaje al 15º aniversario de la Revolución del 16 de Julio, disertando en la oportunidad su vocal Maks Portugal y informando su Presidente y Alcalde de La Paz, Gral. Armando Escobar Uría, sobre la labor cumplida por su despacho en el terreno cultural.

En brillante ceremonia cumplida en el Salón de los Espejos del Palacio Consistorial, a la que asistieron miembros del Cuerpo Diplomático, el Arzobispo de La Paz Monseñor Abel Antezana y Rojas y una selecta concurrencia, se realizó el mencionado homenaje a las efemérides paceñas, que fue iniciado con los himnos nacional y paceño interpretados por el Coro Polifónico Nacional y acompañamiento de la Orquesta Sinfónica Nacional. Esa coral, además, interpretó "El Tilo" de

Franz Schubert y "La Kantuta" de Gilberto Rojas.

El Alcalde Escobar Uría, al rendir su homenaje al "Héroe de la Libertad en esta parte de América" dijo que el espíritu cívico de nuestro pueblo, su esfuerzo y trabajo por el progreso de esta ciudad y su vigilante afán por respetar y seguir el legado que dejó Murillo con su histórica frase, hacía que seamos "dignos representantes de nuestros próceres".

A continuación, esbozó la obra cultural cumplida por la Municipalidad de La Paz, destacando la edición de obras, el interesante e importante estudio de Valentín Abecía que aclaraba la verdadera dimensión de la lucha y del espíritu que animó la acción insurreccional de Pedro Domingo Murillo, las investigaciones del Instituto de Investigaciones Históricas de La Paz, la labor cumplida por el Consejo Municipal de Cultura, la exposición de las obras de Arturo Borda, hoy reconocido por la crítica continental como uno de los grandes exponentes del arte, y los concursos literarios e infantiles convocados por la Alcaldía. Finalmente señalando que, en esta obra de actividad, se renfa también culto al sacrificio de los Promartires.

Maks Portugal, vocal del Consejo de Cultura, en su disertación, se refirió a la influencia de los fenómenos políticos y culturales europeos sobre los acontecimientos que sobrevinieron en América. Hizo una relación de hechos, algunos de ellos no conocidos, sobre cómo se fue incubando el espíritu de rebeldía en América y cómo el Alto Perú fue el primero en pronunciarse contra la dominación española.

El acto finalizó con la entrega de diplomas a los miembros del Consejo de Cultura.

# Actividad Sindical

El Congreso Nacional de los Gastrónomos emitió un voto resolutivo por el que reconoce y agradece la labor desplegada por el Ministerio de Trabajo en favor de la realización de la reunión nacional. Una disposición de Trabajo hizo que el Fondo Boliviano de Hoteles financie mediante los fondos de 10% correspondientes a los garzones, los gastos del congreso.

\*\*\*\*

La Central Obrera Boliviana anunció para la próxima semana la realización de un amplio preparatorio del V Congreso Nacional de ese organismo. La fecha del congreso será discutida en el ampliado; se piensa que podrá ser en el mes de agosto próximo.

\*\*\*\*

El VI Congreso de los Trabajadores de la Corporación Boliviana de Fomento, que se inauguró el pasado 8 de julio en la población cruceña de Guabirá, será prolongado hasta mañana. Durante los días pasados, no pudieron ser agotados los puntos del temario.

\*\*\*\*

Se encuentran en esta ciudad los dirigentes sindicales de Huanuni. Están tramitando la solución de algunos problemas incluidos en un pliego petitorio. Junto a ellos se encuentra el Secretario de Relaciones de la FSTMB, Ireneo Pimentel, quien adelantó algunas conversaciones para el reconocimiento de ese organismo nacional de mineros.

\*\*\*\*

Los dirigentes del sindicato de trabajadores de la Fábrica Saíd continúan realizando charlas para obtener el reconocimiento del Ministerio de Trabajo. El Secretario de Relaciones y el de Beneficiencia fueron observados por no llenar los requisitos para ser dirigentes.

# TAXISTAS CREARON SERVICIO PROPIO DE INSPECTORES

El Sindicato de Chóferes de Automóviles en Alquiler "10 de Mayo", dentro el plan de moralización de sus afiliados ha creado un cuerpo de inspectores de taxis-tas que ejercerá control sobre los sindicalizados.

El comunicado explica que ese cuerpo de inspectores trabajará en el futuro en estrecha colaboración con los funcionarios del Servicio Nacional de Tránsito.

Las credenciales para los componentes del cuerpo de inspectores serán entregadas hoy en un acto especial que se realizará en la sede social del sindicato "10 de Mayo".

EXTO CAMPOS DE BOMBAS DE FERNANDO LOAYZA BELTRAN

RELATO VERIDICO DE LA ANGSTIA Y EL TERROR QUE PADOCEO EL PUEBLO BOLIVIANO.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

# EL GOBIERNO CONSIDERA INJUSTO PARA "LOS INTERESES DEL PAIS" AL ACTUAL CODIGO DEL PETROLEO

PARA SUPERAR EN ALGO LAS DEFICIENCIAS DEL MISMO, DISPUSO REORGANIZAR LA DIRECCION GENERAL DE PETROLEOS.

El Gobierno considera que el actual Código del Petróleo resulta injusto para los intereses del país y que la próxima gestión constitucional deberá ver las posibilidades de aprobar un nuevo o de introducir modificaciones básicas en el actual, procurando velar por los intereses nacionales, especialmente en cuanto a las reservas petrolíferas y su mantenimiento se refiere.

Entendiendo así el problema, dispuso la reestructuración de la Dirección Nacional de Petróleo, dependiente del Ministerio de Minas. El Decreto Supremo respectivo fue aprobado el mes pasado, por el Gabinete Ministerial de la Junta, como informara entonces PRESENCIA. Ayer recién, empero, el titular de Minas y Petróleo explicó los alcances y objetivos de la medida.

Se trata de estructurar la repartición aludida de manera que cumpla la función específica de guiar y fijar la política petrolera del país. Velar por los intereses nacionales, estudiando las áreas respectivas, las adjudicaciones y las necesidades nacionales de mantener reservas.

# EXPOSICION BOLIVIANA, ESPAÑA

TARRAGONA, 13 (ANF).- La muestra boliviana que se presentó en la Feria Internacional de Barcelona, en el mes de junio pasado, ha sido trasladada a la ciudad de Tarragona, gracias a la labor cumplida por el Cónsul de Bolivia local, Dr. Manuel Gramunt.

La exposición de Bolivia ha sido instalada en el Gran Casino de Tarragona, situado en la avenida Generalísimo. "Bolivia: el hombre y el paisaje", ha sido el nombre de la muestra que comprendió, además de la exposición de los materiales que participaron de la Feria Internacional de Barcelona, una serie de ilustraciones sobre el país latinoamericano.

Se han hecho conocer dos prosas poéticas de F. D'ez de Medina: "Cosmología de los Andes y el Titicaca"; "El Altiplano"; también tres poemas de Gregorio Reynolds: "Tihuanaco", "La Llama" y "La Paz".

Se ha proyectado la documental "Aysa", del director cinematográfico boliviano Jorge Sanjinés. Mediante diapositivos en color acompañados por melodías indígenas se enseñó: "Bajada a los valles: Cochabamba, Sucre"; "En la Amazonia, vegetación y fauna: Santa Cruz"; "Tipos humanos"; "Copacabana"; "Reportajes"; y "Festival Indio".

# FUE SOLUCIONADO EL PROBLEMA DE MAESTROS RURALES EN COCHABAMBA

El Ministro de Asuntos Campesinos estuvo ayer en Cochabamba, a su retorno informó que el problema surgido por el asalto que hicieron los campesinos cochabambinos a la sede de los maestros rurales de esa ciudad, fue solucionado cuando los campesinos desalojaron el local, ayer por la tarde.

De esa manera han quedado también sin efecto las disposiciones adoptadas por la Confederación Nacional de Maestros Rurales, quienes decretaron sesión permanente entre sus afiliados del valle.

El problema surgió cuando los maestros rurales anunciaron una huelga de protesta. Los campesinos reaccionaron ante ese anuncio y decidieron intervenir la sede de los maestros. En el asalto, el Secretario Permanente de los rurales de Cochabamba sufrió heridas y el material de la oficina fue desmantelado.

La Confederación de Maestros Rurales, en un comunicado de emergencia, protestó por el atro-

Fundamentalmente, su trabajo estará encaminado al mantenimiento de las reservas petrolíferas, a fin de preservar la vida de ellas, en forma rentable.

Para que se realice ese trabajo, es necesaria la contratación de técnicos especializados, que tengan a su cargo todos los estudios necesarios. Además, habrá que adquirir materiales y equipos. Se instalarán centros de control en Santa Cruz y La Paz y teniendo en cuenta que la Bolivian Gulf Oil iniciará sus exportaciones de Petróleo - en Arica.

La Dirección de Petróleo será encargada de controlar las exportaciones de ese combustible. De esa manera, se podrá fijar el monto de las regalías por exportación.

Toda esa serie de tareas requiere, indudablemente, de personal especializado y de equipos adecuados. La reestructuración decidida comprende todo eso.

FINANCIAMIENTO Una de las principales razones por las que hasta ahora no cumplió sus labores específicas la Dirección de Petróleo, fue por su estructura administrativa misma. Pero ella estaba basada en las escasas posibilidades económicas del Ministerio de Minas.

Por esa razón, el Gobierno estudió las fuentes de financiamiento. Se la consiguió merced a un acuerdo con el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, el que entregará anualmente 120 mil dólares que corresponderán a sus regalías petrolíferas. Ello, sin gravar mayormente los intereses de ese Departamento, si se tiene en cuenta que actualmente el Estado no descuenta el 27 por ciento que le corresponde de la producción de petróleo, por concepto de regalías. El único porcentaje que se descuenta por regalías es el correspondiente a Santa Cruz y que alcanza al 11 por ciento, suma de la cual se deducirán los 120 mil dólares.

# Un boliviano capturado por tráfico de cocaína en Uruguay

MONTEVIDEO, 14 (INTER-PRESS SERVICE) - Un incendio que estalló casualmente en un departamento, permitió descubrir un depósito de cocaína y una destilería para preparar la droga de un valor varias veces millonario. Se estima que este descubrimiento es parte de una red internacional de traficantes que opera en la Argentina, Uruguay, Paraguay y Bolivia.

Los ocupantes de la finca que escaparon al declararse el incendio, eran un hombre y una mujer que vivían en ella hace pocos meses. El hombre es un capitán dado de baja del ejército boliviano, de nombre Luis González Aguilera y ya tenía antecedentes como traficante de estupefacientes.

La gran cantidad de cocaína en

polvo incautada permite a la policía uruguaya presumir que se está en presencia de un eslabón de la cadena internacional de traficantes que opera en el sur del continente. En el Uruguay la droga se elabora y se exporta hacia el extranjero. En tal sentido se ha descubierto que el prófugo González Aguilera posee documentos argentinos y viaja continuamente a la zona norte de la República Argentina y a Bolivia que sería el país de origen de donde se extrae la cocaína.

Este descubrimiento llevado a cabo por obra del azar en Montevideo, coincide justamente con el anuncio de que en Buenos Aires se habría desbaratado una red internacional de traficantes de drogas.

# TRES PERIODISTAS INVITADOS A USA POR HAMILTON WRIGHT

-ACOMPANARAN A BARRIENTOS-

La Hamilton Wright Organización Inc. que atiende las relaciones públicas del Gobierno de Bolivia, en los Estados Unidos, ha emitido ayer el siguiente comunicado: "Tres representantes de la prensa nacional han sido invitados para observar las actuaciones del

Presidente electo, General René Barrientos durante su próxima visita a los Estados Unidos.

La Bolivian News Service, de la Hamilton Wright Organización ha cursado las invitaciones respectivas al Director de El Diario, Sr. Jorge Carrasco Villalobos; al Director de Informaciones de la Presidencia, Sr. Alfonso Prudencio y al Director de los programas Crónica, Sr. Alfredo Estívariz.

Ellos podrán seguir de cerca las actuaciones que deberá cumplir el General Barrientos durante su visita informal a los Estados Unidos que se realizará bajo los auspicios de la International Platform Association".

El Co-Director de PRESENCIA y posteriormente su Jefe de Redacción, recibieron la invitación de Hamilton Wright para viajar a Washington y expresaron su pesar por no haberlas podido aceptar.

# CONSEJO TECNICO DE SEGURIDAD SOCIAL

MECANOGRAFAS Y SECRETARIOS

Presentar solicitudes con referencias completas en la Secretaría de la Oficialía Mayor de Seguridad Social del Ministerio de Trabajo.

La Paz, 14 de Julio de 1966.

# Lana industrial en conos

Especial para máquinas tejedoras domésticas.

Variedad de colores Colores firmes y garantizados

Precio \$b. 73.- kilo

Ventas por Mayor y Menor:

HILANDERIAS BOLIVIANAS "HILBO" S. A.

Av. 16 de Julio Nº 1671 (La Paz) Av. 6 de Octubre final Norte (Oruro)

**SCALA** Tel. 23535

Matinée, tanda y noche: MORITURI, con Marlon Brando y Yul Brynner. Matinée \$b. 3.20 y 3.70. Tanda y Noche \$b. 3.90 y 4.40.

**LA PAZ** Tel. 23842

Matinée: EL MATASANOS, con Jerry Lewis. Tanda y noche: LA FELICIDAD, con Jean Claude y Marie France. Prohibida para menores de 21 años (ingreso con carnet de identidad). Matinée \$b. 3.20. Tanda y Noche \$b. 4.90.

**MIRAFLORES**

Matinée hs. 15.15, tanda hs. 18.15 y noche hs. 21.15: MORITURI, con

**Hoy Cines**

Marlon Brando y Yul Brynner. Matinée \$b. 2.70. Tanda y Noche \$b. 3.30.

**UNIVERSO**

Matinée, tanda y noche: LA SEPTIMA AURORA, con William Holden y Capucine. Matinée Platea \$b. 3.20. Mezzanine \$b. 3.70. Tanda y Noche Platea \$b. 3.90. Mezzanine \$b. 4.40.

**6 DE AGOSTO**

Matinée tanda y noche: LOS VA-

LIENTES MUEREN DE PIE, con Frank Sinatra y Clint Walker. Actualidades francesas No. 27 con la visita de De Gaulle a Rusia. Matinée \$b. 4.20 y 4.70. Tanda y Noche \$b. 4.90 y 5.40.

**TESLA** Tel. 23803

Matinée: LA TIZONA DEL REY, con Janete Scott y Ronald Lewis. Tanda y noche: ESCLAVA Y SEDUCTORA, con Anne Bancroft y Peter Finch. (Sólo para mayores de 21 años de edad). Matinée Platea \$b. 3. Mezzanine \$b. 3.50. Tanda y Noche Platea \$b. 3.50. Mezzanine \$b. 4.

**MEXICO** Tel. 26867.

Matinée hs. 14.30: ESPARTACO, con Kirk Douglas y EL TESORO DE LA FRONTERA. Tanda: ESTE ES EL FIN DEL MUNDO y LECHO CONYUGAL. Noche: ESPARTACO y ESTE ES EL FIN DEL MUNDO. M., T. y N. \$b. 3 y 2.

**PARIS** Tel. 29704.

Matinée, tanda y noche: LA TIZONA DEL REY, con Janete Scott y Ronald Lewis. Matinée \$b. 3.20. Tanda y Noche \$b. 3.30.

**MONJE CAMPERO** Tel. 23333

Matinée, tanda y noche: NUEVO GRAN FESTIVAL DE TOM Y JERRY y LOS OSITOS REVOLTOSOS. Luneta matinée \$b. 3. Alta \$b. 2.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.

**PRINCESA** Tel. 29821

Matinée, tanda y noche: CARMEN, LA TENTADORA, con Giovanna Ralli. Prohibida para menores. Luneta matinée \$b. 3. Tanda y Noche \$b. 3.50.

**MURILLO** Tel. 11647

Matinée, tanda y noche: LOS PRIMEROS EN LA LUNA, con Edward Judd y Lionel Jeffries. Luneta \$b. 2.50. Galería \$b. 1.50.

**ESMERALDA**

Matinée, tanda y noche: DIVERSION EN ACAPULCO, con Elvis Presley y EL PRINCIPE BANDOLERO, con Tony Curtis. Matinée \$b. 2.30. Tanda y Noche \$b. 2.80.

**MUNDIAL**

Matinée: EL ULTIMO COUPLE y EL AMOR NO LLEGO A JALISCO. Tanda: MUNDO AL INSTANTE y MARIA M. Noche: EL ULTIMO COUPLE y MARIA M. Precio \$b. 1.20.

**VARIEDADES**

Matinée: LOS INVICTOS, con Alan Ladd y Sidney Poitier y CAMINO DEL ODI, con James Stewart. Tanda: LOS INVICTOS, con Alan Ladd y Sidney Poitier. Noche: LOS INVICTOS, con Alan Ladd y Sidney Poitier y PROGRAMA DE CORTOS. Entrada \$b. 2.50.

**AVENIDA** Tel. 25409

Matinée, tanda y noche: LAS 3 VIDAS DE THOMASINA, de Walt Disney, con Patrick McGeehan. Matinée \$b. 2.50 y 2.00. T. y N. \$b. 3.00 y 2.00.

**BOLIVAR** Tel. 25051

Matinée, tanda y noche: UNTIGRE ANDA SUELTO, con Brian Keith. Matinée \$b. 2.80 y 2.30. T. y N. \$b. 3.30 y 2.30.

**COLON**

Matinée, tanda y noche: VUELVEN LOS ARGUMENTO y EL SIGNODEL ZODIACO. Alta \$b. 1.00.

**EBRO** Tel. 26764

Matinée, tanda y noche: GOLIATH CONTRA LOS ESCLAVOS y EL LADRON DE DAMASCO, con Tony Russel. Matinée \$b. 2.50 y 1.50. Tanda y Noche \$b. 3.00 y 1.50.

**ROXY**

Matinée, tanda y noche: TERROR EN ALTA MAR y LOS HEROES MUEREN JOVENES. Matinée \$b. 2.70. Tanda y Noche \$b. 2.80.

**ABAROA** Tel. 10252

Matinée, tanda y noche: SANSON Y MACISTE CONTRA LOS GLADIADORES, con Mark Forrest y GENERAL IMPROVISADO, con Glenn Ford. Matinée \$b. 1.70 y 2.70. Tanda y Noche \$b. 1.70 y 2.80.

**TRIANON** Tel. 21320

Desde las 14 horas funciones con-

**MIGNON** Tel. 25144

Matinée: LOS TARANTOS, con Carmen Amaya y ESTACION COMANCHE, con Randolph Scott. Tanda y noche: LOS TARANTOS, con Carmen Amaya. Platea \$b. 2. Galería \$b. 1.50.

**LA DOCTRINA...**

(Viene de la página 5)

ta muy complejo analizar y catalogar. Pero a mi modo de ver no podemos darnos las espaldas y dejar de analizar y buscar salida conjunta a nuestros innumerables problemas económicos, sociales, políticos y de otra índole, cuya falta de solución produce, con frecuencia, este lamentable estado de gobiernos de facto.

A.B.G.

**H. Municipalidad de La Paz**

**PROCESION DE TEAS**

Se comunica al pueblo de La Paz y particularmente a las instituciones cívicas, culturales y deportivas, a los establecimientos educativos y entidades gremiales y sindicales, que la Procesión de Teas del viernes 15 en la noche, se iniciará exactamente a las 19 horas, de acuerdo a programa.

El desfile se iniciará en la Avenida Montes, donde las instituciones participantes deberán estar ya concentradas para la mencionada hora, debiendo cumplir el siguiente recorrido: Plaza Pérez Velasco, Comercio, plaza Murillo, Ayacucho, Mercado, Loayza y avenida 16 de Julio.

La Paz, 15 de julio de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

**HOY ¡Grandioso éxito cinematográfico!**

**EN EL TEATRO "MONJE CAMPERO"**

LA MAS MARAVILLOSA PAREJA DE COMICOS



**"NUEVO GRAN FESTIVAL DE TOM Y JERRY"**

UN GRAN ESPECTACULO EN TECNICOLOR

Ademas: EL SENSACIONAL CORTO EN COLORES

"LOS OSITOS REVOLTOSOS"

¡ATENCIÓN! AL MAS GRANDE DE TODOS LOS PROGRAMAS DOBLES QUE EL GRAN

**CINE MEXICO HOY**

LE BRINDA A SU PUBLICO EN HOMENAJE A SU FIESTA 4 GRANDIOSOS EXITOS POR UNICA VEZ UNIDOS EN EL ANALISIS DE LA CINEMATOGRAFIA

**ESPARTACO**

PELICULA DE LARGO METRAJE POR PRIMERA VEZ EN LA PANTALLA GIGANTE DONDE LA ADMIRARA CON TODO SU ESPLENDOR Y SU MAGNITUD. en Tecnicolor Cinemascope, copia Nueva, en funciones de matinee DOBLE con el estreno de aventuras sin fin:

**"EL TESORO DE LA FRONTERA"**

EN FUNCION DE TANDA:

**"ESTE ES EL FIN DEL MUNDO"**

LA PELICULA QUE NO DEBE DEJAR DE VERLA POR SER LO QUE ES EL MUNDO ACTUAL QUE HAY QUE CONOCERLO

**"LECHO CONYUGAL"**

EL FILM LLENO DE SEXY Y DE AVENTURAS AMOROSAS

Prohibida para menores

EN FUNCION DE NOCHE DOBLE:

**"ESPARTACO" Y**

**"ESTE ES EL FIN DEL MUNDO"**

HORARIO ESPECIAL A PRECIOS CORRIENTES

**NUESTRO FERVOROSO HOMENAJE AL PUEBLO PACEÑO...**

...UNA FABULOSA LEYENDA DEL MISTERIOSO ORIENTE... QUE LES TRANSPORTARA A UN FANTASTICO MUNDO DE ENSUEÑO Y AVENTURA!!!

**DINAMICA. EMOCIONANTE. AUDAZ!!**  
**EL LADRON DE DAMASCO**

UN SUCCESO RADIO FILMS  
LA MARAVILLOSA FANTASIA DE LAS AVENTURAS DEL LADRONZUELO DE MIL Y UNA NOCHES!!



En doble con: "GOLIATH CONTRA LOS ESCLAVOS" Pura dinamita en cada vibrante escena!

En grandes funciones a partir de:

**HOY**

Matinée Tanda y Noche

**CINE EBRO**

Presenta "LOYAL" Dist. de Pel.

**¡UNA EXTRAÑA TIERRA DUERME COMO UNA BELLA MUJER... TAN SERENA... TAN MISTERIOSA... TAN IMPASIBLE...**

Un hombre y dos mujeres, con sus almas desnudas... de pie ante la furia de la guerra... a la sombra de la indecisión... en las peligrosas horas antes de La Séptima Aurora.



CHARLES K. FELDMAN PRESENTA UNA PRODUCCION HOLDEAN WILLIAM SUSANNAH HOLDEN YORK CAPUCINE como Diana

**LA SEPTIMA AURORA**  
(The 7th Dawn)  
TECHNICOLOR

Distribuida por UNITED ARTISTS

coprotagonizada por TETSURO TAMBA

HASTA QUE EL PRIMER RAYO DE LA AURORA DESATA LAS PASIONES DEL HOMBRE Y LA FURIA DE LA GUERRA!



**HOY CINE UNIVERSO**

**POR PRIMERA VEZ... ¡UNA ZARZUELA BOLIVIANA!**

**EL VALLE DE LOS SUEÑOS**

de ALFONSO ATRISTAIN  
MUSICA de GILBERTO ROJAS  
DIRECCION: HUMBERTO RADA  
CON UN GRAN ELENCO



**UN GRAN SUCCESO ARTISTICO!**

**TEATRO MUNICIPAL HOY**

**EMBAJADA DE FRANCIA**



Revisió contornos brillantes la recepción ofrecida ayer por el Encargado de Negocios de Francia señor Yves Solillard conmemorando la fiesta nacional de dicho país. Estuvieron presentes el Canciller de la República y la señora de Zenteno Anaya, el Nuncio Apostólico Monsiñor Carmine Rocco y numerosas personas de nuestros círculos oficiales, diplomáticos y sociales. Un coro de las alumnas de los Sagrados Corazones entonó 'La Marsellesa' y realizó este acontecimiento social, dos de cuyos aspectos se reproducen en el grabado.

**ASOCIACION DE LAWN TENNIS**



El Directorio de la Asociación Lawn Tennis ofreció anteaño un cocktail en el Club de La Paz con motivo del Campeonato Internacional "Ciudad de La Paz". Algunos concurrentes y los directivos de la Asociación figuran en la foto.

**CLUB DE LEONES "OCLAF"**

Obrajes - Calacoto - La Florida

Se invita a todos los socios del Club, a tomar parte en el desfile "Cívico" que se realizará el 16 de julio, en la Villa de Obrajes.

Lugar de concentración Secretaría del Club: Calle 7 N° 180. Se insinúa llevar calatravas.

El Directorio

**Cheque extraviado**

Habiéndose extraviado el cheque No. 12751 girado por COMIBOL a la orden del empleado de la Empresa Minera Colquiri, señor Raúl Prevost por la suma de \$us. 393,42 con cargo al The National Bank of Washington, ha quedado anulado y sin valor alguno mediante el respectivo aviso al Indicado Banco.

La Paz, 11 de julio de 1966.

**Sociales**

**PRESENCIA DE LA REPUBLICA.-**

Ayer ofrecieron un almuerzo a un grupo de amigos y relaciones en su residencia de la Plaza Isabel la Católica, el Presidente de la Junta Militar General Alfredo Ovando y su esposa señora Elsa Omiste de Ovando.

**EMBAJADA AMERICANA.-**

Dio lugar a una simpática reunión, la fiesta que ofrecieron ayer el Agregado de Asuntos Públicos señor Edmund Schecther y su esposa señora Gerda Schecther despidiendo al Ayudante de Prensa señor Robert Thomas y su esposa señora Pat Thomas.

**ASOCIACION DE DAMAS AMERICANAS.-**

El 23 del presente mes en la residencia de la Embajada Americana se llevará a cabo la kermesse de la Asociación de Damas Americanas con objeto de recaudar fondos para obras de beneficencia.

**EMBAJADA DEL BRASIL.-**

Por una corta temporada viajó a Río de Janeiro la señora Norma de David, esposa del Agregado Cultural de la Embajada del Brasil.

**EMBAJADA ARGENTINA.-**

Viajó a Buenos Aires el Embajador de la Argentina en Bolivia General Manuel Soria acompañado de

su esposa señora Norah de Soria y sus hijos.

**OFICIALES.-**

La señora Ana Poyard de Méndez Pereira esposa del Ministro de Minas ofreció un té en honor de un grupo de sus relaciones.

Se ausenta el domingo a Washington el Director General de Informaciones de la Presidencia de la República señor Alfonso Prudento Claure.

Viaja hoy a Washington el señor Guillermo Zavala Wilson, Agregado de Prensa de la Embajada de Bolivia en Estados Unidos.

**RECEPCION.-**

Retribuyendo atenciones con motivo de haber recibido la Condecoración del Cóndor de los Andes, el Sr. Porfirio Díaz Machicao y Sra. ofrecen hoy una recepción en su casa, de horas 11:30 a 13:30.

**REUNIONES.-**

Un destacado grupo de damas de nuestra sociedad concurren hoy al té que en honor de la esposa del Embajador del Perú señora Teresa C. de Déustua ofreció la

**EMBAJADA DEL PERU**

Personalidades de nuestro mundo diplomático, oficial y social se hallan invitadas a la recepción que celebrando el Aniversario Nacional del Perú, ofrecerán el 29 de Julio el Embajador del Perú, Dr. Alejandro Deústua y señora Teresa C. de Déustua en su residencia de Obrajes.

señora Maren de Guilmet en su residencia de la Av. 6 de Agosto.

Agasajando al Dr. René Otero Calderón, personero del B.I.D. que se encuentra en esta capital, ofrecieron una cena el Dr. Luis Otero y su esposa señora Gloria Moreira de Otero.

Celebrando un nuevo aniversario de bodas el señor Jack Vins y señora Dorothy Vins ofrecerán hoy una fiesta en su residencia de Calacoto.

Son objeto de varias manifestaciones de aprecio el señor Sócrates Parada Suárez y su esposa señora Asunta Limpas de Parada.

Los personeros del Club Ingavi ofrecerán mañana en el club de Las Américas un cocktail en honor de sus socios señores Mario Orrico por su matrimonio y Rodolfo Allaga, René Verdugues y Vicente Pozo por su aniversario natal.

Con motivo de la inauguración de la Caja de Ahorro y Crédito Popular hoy a horas 12 el Presidente y Directorio de dicha entidad ofrecerán una Copa de Champagne en su sede de la calle Bolívar.

**MATRIMONIOS.-**

La señorita Marilyn de la Peña y el señor José Manuel del Carpio contrajeron nupcias ayer en el Templo de los Carmelitas.

**NACIMIENTOS.-**

El hogar del Dr. Freddy Salazar F. y de la señora Ruth L. de Salazar celebra el nacimiento de su primogénito acaecido en la Clínica Alemana.

**ENFERMOS.-**

Guarda cama la señora Nelly H. de Báñez. Est' enferma la señora Doris Navia de Belmonte.

**VIAJEROS.-**

De Suiza retornó la señorita Virginia Bedoya Calvo. De Buenos Aires la señora Teresa Hertzog de Bedoya. A San Francisco de California la señorita Teresa Zaballa vía Braniff.

**COMPROMISO DE FRANK SINATRA**

NUEVA YORK, JULIO 14 (AP).- El famoso actor y cantante norteamericano, Frank Sinatra se comprometió con la joven actriz de la televisión Mia Farrow, confirmó hoy Maureen O'Sullivan madre de la novia.

La actriz Mia Farrow tiene 21 años y Frank Sinatra que se halla actualmente en Londres, para el rodaje de la película "Naked Runner" tiene 50.

Fue el verano del año pasado que empezó a verse al célebre cantante en compañía de la estrella de "Peyton Place", emulación de moda en la televisión. Sinatra invitó a la joven actriz a efectuar un crucero a bordo de un lujoso yate que había alquilado.

La señora O'Sullivan, que manifestó su alegría por el noviazgo de su hija indicó que la boda se celebraría entre los meses de noviembre y diciembre. Frank Sinatra, no debe, en principio regresar de Londres hasta el mes de octubre.

La noticia del compromiso de los dos artistas fue dada a través de un artículo exclusivo que se publicó en el Diario "New York Post".

El diario revela esta mañana, bajo la firma del periodista Earl Wilson, que Frank Sinatra había ofrecido a Mia Farrow una sortija de diamantes de nueve quilates y que según afirmaban varios de sus amigos era un anillo de prometida.

Maureen O'Sullivan había desmentido débilmente, indicando que se trataba de una "sortija de amistad" y que no tenía por el momento nada que anunciar.

Esté será el primer matrimonio de Mia Farrow y el tercero de Sinatra, que se casó sucesivamente con Nancy Barbatto (con quien tuvo tres hijos) y con la actriz Ava Gardner.

**FUEGO DE LA POESIA**

Este tarde con la participación de Gloria Zuazo, Mary Flores, Jaime Choque, Oscar Rivera, Paz Nery Novo, Gonzalo Bedregol, Beatriz Schulze, Reynaldo López, Alcira Cardona, Julio de la Vega, Mercedes de Heredia y Víctor Ruiz se llevará a cabo hoy a las 19 en el Paraninfo de la Universidad un acto cultural en homenaje a la efemérides poética con los auspicios del Director del Departamento de Extensión Cultural de la UMSA y el Secretario Permanente de Fuego de la Poesía.



RELATO VERIDICO DE LA ANGSTIA Y EL TERROR QUE PADECE EL PUEBLO BOLIVIANO.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

**Máquina Offset**

Vendemos o alquilamos con opción de compra máquina Offset en perfectas condiciones de funcionamiento. Precio de ocasión - Referencias: Arauco Prado - Loayza N° 173 - Teléfono 25943.

**EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS**



Numerosas personas de nuestros esferas diplomáticas y sociales concurren al Open-House que ofrecieron el Embajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson en su residencia. En la foto un aspecto de la reunión.

**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° KI - 6/66

Se convoca a propuestas para la provisión del siguiente material:

**BARRAS DE ACERO PARA MOLINOS**

Las especificaciones técnicas y demás condiciones, están a disposición de los interesados en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4° piso del Edificio de Comibol.

El plazo de entrega de las propuestas fenece a hs. 18 y 30 del día Viernes 5 de Agosto de 1966.

La Paz, 12 de Julio de 1966

Robert Gossweiler Gerente Comercial

**Industrias Unidas "El Progreso" S.A.**

**"FIGLIOZZI"**

CALLE ZOILO FLORES N° 1266

OFRECEMOS SUBPRODUCTOS DEL TRIGO

AFRECHO:	Saco de 20 kilos sin envase a \$b 9.00
AFRECHILLO:	" " 26 " " " " 14.00
TRIGUILLO:	" " 46 " " " " 25.00
GRANZA:	" " 23 " " " " 8.00

ENVASE SACOS DE ALGODON c/u a \$b 3.00

**ATENCION**

CALCETINES de nylon en lindos colores y dibujos

Precios excepcionales e incomparables; más bajos que del CONTRABANDO

**SOLO POR 10 DIAS**

- 4 diferentes calidades
- 4 precios diferentes y todos de regalo

La calidad que le gusta

Al precio que busca y sólo encuentra en

**SIDEC OVERSEAS (BOLIVIA) LTDA.**

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza

Ventas sólo por mayor

**CONVOCATORIA A PROPUESTAS**

CONSTRUCCION DE LA TORRE DE CONTROL DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE "EL ALTO" LA PAZ

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, se convoca a las Empresas Constructoras de Primera, Segunda y Tercera Categorías inscritas en la Cámara Nacional de la Construcción, a presentar propuestas para los trabajos de edificación de la Torre de Control del Aeropuerto Internacional de El Alto de La Paz, con sujeción a los documentos, planos y pliegos de especificaciones elaborados por la Dirección Nacional de Arquitectura y Urbanismo, todos los cuales podrán ser obtenidos en dicha Oficina situada en el 6o. piso del Edificio "La Urbana", Av. Camacho, esquina Bueno, previo pago de DOSCIENTOS PESOS BOLIVIANOS (\$bs. 200.-), a partir del día 14 de julio del presente año.

Los trabajos licitados serán ejecutados bajo el auspicio financiero del Programa de la Alianza para el Progreso por Convenio suscrito entre el Gobierno de Bolivia y la Misión Económica de los Estados Unidos en Bolivia.

Las propuestas deberán ser presentadas bajo doble cubierta, cerrada y lacrada, en la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil, Avenida Camacho N° 1372, tercer piso-La Paz-Bolivia, hasta horas 12:00 del día Lunes 1° de Agosto de 1966.

Cada propuesta deberá ser presentada en papel sellado y con timbres de ley (UNO POR DIEZ MIL SOBRE EL MONTO DE LA PROPUESTA RESPECTIVA), acompañada de un depósito bancario, como garantía de seriedad, por la suma de \$b. 50.- más el valor equivalente al CINCO POR MIL del monto total de la propuesta.

Mayores datos e informes relacionados con la presente Convocatoria, se proporcionarán en las oficinas de la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil.

Tcnl. DEMA Juan Moreira M.

My. Ing. Hugo Escobar Q.

DIRECTOR NACIONAL DE AERONAUTICA CIVIL

SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Vo. Bo.

Cnl. DIM Sigfredo Montero Velasco

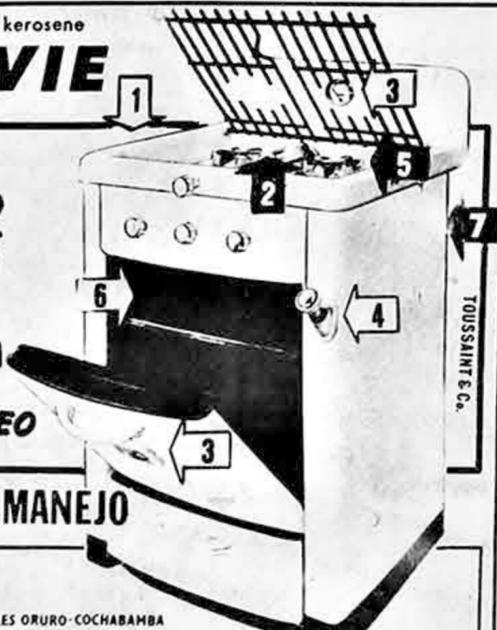
MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES

**DISFRUTE DE LAS CUALIDADES DE UNA LONGVIE**

Cocina a gas de kerosene



- 1.- DE FACIL LIMPIEZA
- 2.- QUEMADOR EXCLUSIVO
- 3.- MANOMETRO VISIBLE
- 4.- BOMBA DE AIRE DE GRAN CAPACIDAD
- 5.- HORNALLAS EN ESTRECHA
- 6.- HORNO AMPLIO
- 7.- ENCENDIDO INSTANTANEO



**COCINA A KEROSENE DE FACIL MANEJO**

**Macdonald & Co.**

SUCURSALES URURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

# AYER SE INICIO LA DISPUTA DEL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TENIS "CIUDAD DE LA PAZ"

Ayer, en la cancha oficial del Sucre Tennis Club, se realizó la ceremonia inaugural del campeo-



OSVALDO OLMEDO es el hermano menor del famoso jugador Alejandro Olmedo. Tiene muy buenas condiciones y es animador del torneo internacional de tenis que se inició ayer.

## INTERVIENEN DESTACADAS FIGURAS EN TORNEO QUE FINALIZA EL DGO.

nato internacional de tenis "Ciudad de La Paz".

Luego del desfile de inauguración, en el participaron las delegaciones de Chile, Argentina, Lima, Arequipa y los tenistas nacionales, se entonó el Himno Nacional. En el acto hicieron uso de la palabra el Ministro de Defensa el Gral. Suárez Guzmán y el Presidente del Comité Nacional de Deportes Sr. Roberto Soriano.

Posteriormente, se dio comienzo a los encuentros del campeonato en las distintas canchas del Sucre Tennis.

El rol de encuentros para hoy en el que se pasana jugar los cuartos de final y que se cumplirá en las courts de la Florida, es el siguiente:

Viernes 15 de Julio, CANCHA OFICIAL, Hs. 9,00 Oswaldo Olmedo (PERU) Vs. José Tort (CHILE), Hs. 10,- Armando Cornejo (CHILE) Vs. Enrique Candia (BOLIVIA), Hs. 11,00 Patricio Cornejo (CHILE) Vs. Raúl Argandoña (BOLIVIA) Hs. 12,00 Gand, Van Keroven-J.Ossandon Vs. Gard, B. Pulgros-Valenzuela, Hs. 13,00 José Tort-R.Cornejo Vs. M.Olmedo -A.

Pepper, Hs. 14,00 P.Cornejo -L.A. Ossandon Vs. Jaime Martínez -V. Araujo, Hs. 15,00 O.Olmedo-B. Pulgros Vs. J.Martínez-M.Martínez, CANCHA No. 4,- Hs. 9,00 Luis Alberto Ossandon (CHILE) Vs. Julio Van Keroven (ARGENTINA) Hs. 10,00 María E.Cárdenas Vs. Ana M.Zbinden, Hs. 11,00 Julio Fernández Vs. Willy Paz Ch, Hs. 12,00 E.Valenzuela -H.Guerra Vs. Uzqueda -B.Marin Hs. 13,00 E.Candia -J.Sanjínez Vs. C.Bracamonte -Miranda Vargas, Hs. 16,00, Javier Sanjín Vs. Ramiro Fernández, CANCHA No. 7,- Hs.9,00 Eddy Valenzuela (BOLIVIA) Vs. Bartolomé Pulgros (PERU) Hs. 10,00 María E.Uría Vs. Gloria Oporto, Hs. 11,00 Martha Beltrán Vs. Julia Cachicatari Hs. 12,00 Maritza Urquidí Vs. Mery de Martínez, Hs. 13,00 Carlos Siles Vs. Ricardo Nolasco, Hs. 14,00 C. Valle -A.M.Zbinden Vs. Adler -M. Frumán, Hs. 15,00 Vicenta y J. Cachicatari Vs. Beltrán - M.de Martínez, Hs. 16,00 M.Urquidí-Beltrán Vs. C. Alvarado-Quevedo, CANCHA No. 10,- Hs. 9,00 Néstor Molina Vs. Frollán Silva, Hs. 10,00 Ronald Inchauste Vs. Carlos Alvarado, Hs. 11,00 Eduardo Zbinden Vs. Pedro Auza, Hs.12,00 Gerardo Encinas Vs. Roberto Maldonado, Hs. 13,00 M.E.Cárdenas G.Oporto Vs. L.Alvarez-Uría, Hs. 14,00 Gand, Zbinden-Auza Vs. Gand, Maldonado Encinas, Hs. 15,00 Mario Oporto Vs. Fernández -Paz Chuquimia, Hs. 16,00 Gand, Alvarado Inchauste Vs. Gand, Alvarado-Inchauste, CANCHA No. 13 Hs. 9,00 J.Fernández L.Velarde Vs. Hto. Rocha -L.Céspedes, Hs. 10,00 Alejandro Rocha Vs. Mauricio Poma, Hs. 11,00 Javier Valle Vs. Pablo Auza, Hs. 12,00 Juan C.Inchauste Vs. Miguel Alvarado, Hs. 13,00 Luis Zbinden Vs. Carlos Blanco, Hs. 14,00 Gand, Valle-Auza Vs. Gand, Poma-Rocha, Hs. 15,00 Gand, Siles-Nolasco Vs. Gand, Zbinden Blanco, ARBITRO GENERAL Sr. Marcelo Pérez.

# Millones de argentinos celebraron con euforia el triunfo sobre team español

Buenos Aires, Julio 14 (AFP).- Con verdadera euforia millones de

argentinos celebraron el triunfo de la selección de fútbol nacional sobre España en el primer partido de ambos equipos por las finales del Octavo Campeonato Mundial, jugado ayer en Birmingham (Inglaterra).

Esa euforia vivida en todos los ámbitos, es reflejada igualmente hoy por la prensa matutina, destacando dicha victoria con grandes titulares en sus primeras páginas, juntamente con los grandes titulares de la reunión de gabinete realizada por el Gobierno del General Onganía, en la cual fijó su plan político y de realizaciones y aboró la suspensión de relaciones diplomáticas con Venezuela.

"El Mundo" dice: "Loable victoria", y un radiofol reproduce el primer gol de Artme.

Este mismo matutino, en la primera plana de su suplemento deportivo, expresa en un gran titular: "Hermoso debut", y añade: "Todo es posible", aludiendo en esta forma a una brillante clasificación para los cuartos de final.

En su página central dedicada al partido entre Argentina y España, "El Mundo" dice: "Un reconfortante cambio a tiempo", y en notas de sus enviados especiales destaca la "brillante actuación de los gestores de esa victoria".

"Clarín", que también edita un suplemento deportivo con motivo del mundial de Londres, dice: "Es el primer gran paso" y destaca la "Magistral conducción de Onega" en la victoria frente a España.

En un comentario de su enviado especial, Justo Piernes, escribe: "Esta vez el equipo argentino tuvo una recuperación final. El partido fundamental ha sido ganado, la mitad de la clasificación en el boletín. Quedan por delante los colosos de Alemania y el equipo de Suiza. Hay mucho margen para especular con el esfuerzo e inclusive

con el resultado del partido vital del sábado". A su vez, "Crónica" expresa en su primera plana: "Argentina avanzó, debió ganar por más" y en páginas interiores manifiesta: "Nuestro equipo dio una lección de fútbol y de moral", y en su página central en notas de sus enviados especiales titula: "La verdad se llama garra".

Por su parte, "La Nación" dice: "España cayó ante el empuje argentino" y en otro subtítulo manifiesta: "Vigoroso accionar, razón del triunfo".

## REGRESO BOLIVAR VARGAS Y COSTA LESIONADOS

Luego de una excelente campaña cumplida en el Norte Argentino, y en la localidad de Tupiza, el equipo de fútbol del club Bolívar retornó a nuestra ciudad el miércoles por la noche, vía ferrea.

Bolívar jugó el sábado frente al seleccionado de Orán, en esa localidad Argentina y lo derrotó por 7 goles a 2. El domingo jugó en Jujuy y logró un valioso empate ante Estudiantes de la Plata, que está sexto en el torneo argentino de fútbol. Posteriormente se presentó en Tupiza donde logró otro triunfo, por cuatro goles a dos contra el combinado de esa localidad.

La "academia" deberá enfrentar el domingo a Always Ready por el campeonato oficial local y es dudosa la actuación de Eulogio Vargas y Walter Costa, que junto a Isaac Mollinedo resultaron lesionados en la gira cumplida.



PATRICIO CORNEJO, la destacada raqueta del tenis chileno es uno de los destacados valores que intervienen en el torneo "Ciudad de La Paz" que se inició ayer en el Sucre Tennis. En la foto aparece junto al jugador Guerra de la Asociación Local.

## Pese a reconocer que el resultado fue justo, la prensa parisiense no oculta su decepción por resultado

PARIS, 14 (AFP).- Pese a reconocer que el resultado fue justo, los matutinos parisenses no ocultan su decepción por el empate a un gol registrado ayer en Wembley entre las selecciones nacionales de fútbol de Francia y México en la copa del mundo de fútbol.

Esta decepción parece en la mayoría de los titulares: "Decepción en Wembley" ("L'Aurore") "Francia sólo convenció a medias" ("L'Equipe") "Francia sólo consiguió empatar con México" ("Le Parisien") "Hemos fallado nuestra entrada" ("Paris-Jour").

En sus análisis del encuentro, los enviados especiales de la prensa francesa reconocen casi unánimemente que el equipo mexicano al que se creía víctima fácil, demostró brío y habilidad colectiva e individual tanto en la defensa como en el ataque, mientras que el once francés se mostraba "Inquieto, frágil y vulnerable" ("L'Equipe").

"Este once francés, afirma rotundamente, el cotidiano deportivo, no tiene nada que hacer en la copa del mundo".

"El once mexicano, continúa "L'Equipe" sorprendió por su organización, su magnífica condición física y su vivacidad, sus mejores hombres fueron Padilla, Frago, Díaz y sobre todo el joven Borja".

Para "Combat", los mexicanos "han jugado muy bien ayer y merecieron ampliamente el empate. Borja excelente".

Roland Mesmeur, enviado especial de "Le Figaro" encuentra "justo" el resultado. "Los mexicanos escriben, más tranquilos que los tricolores, demostraron una gran habilidad técnica y una excelente organización defensiva". George Pradels en "L'Aurore" es más severo aún: "Nuestros futbolistas pueden darse por contentos con el empate obtenido ayer", y en el mismo tono continúa: "Juego indigente", "fallos individuales".

En cuanto al once mexicano, Pradels escribe: "un juicioso reparto de fuerzas permitió a Mercado y a Díaz defender y atacar creando situaciones peligrosas.

"El de México no es tal vez un gran equipo, pero posee muy

buenos jugadores y sobre todo sabe utilizarlos muy bien".



EL GRAL. SUAREZ GUZMÁN, junto al Presidente del Comité Nacional de Deportes, Sr. Roberto Soriano, el Presidente de la Asociación, Sr. Ballivián, en el momento en que se ejecutaba el Himno Nacional, en la inauguración de la competencia internacional de tenis. El acto se cumplió en el Sucre Tennis Club.

DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO

Embotelladores Autorizados: CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

GINGER ALE SPUR MARANJADA

CANADA DRY

### ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artríticos reumáticos, neoróicos, insomnias, hepáticos, cataratas, restablecimiento con Electromagnetismo, Fisioterapia, Hidroterapia, Tirología y Kinesiterapia, Fortalecimiento sexual, no importando la edad. Profesor JAM, Fisioterapeuta Titulado Castro 186 Teléfono 25998.

# GUIA PROFESIONAL

<b>MEDICOS</b>	<b>Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS</b> MEDICO DE NIÑOS Estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma (Italia). Consultorio y domicilio: Rosendo Gutiérrez 642. Atención de horas 13:30 a 16:00 (Sopocachi). Teléfono 12305
<b>Dr. RICARDO DURAN POVEDA</b> MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA Enfermedades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón, esófago), Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen (vía biliar, estómago, páncreas, apéndice, etc.). Consultorio Comercio 863. Atención de hs. 16,30 a 18. Casilla 1173. Telf. 12631.	<b>ABOGADOS</b>
<b>Dr. MIGUEL BAÑULS P.</b> MEDICINA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNETICA Diplomado en Roma. Estudios en Barcelona. Hipertensión. Diabetes. Epilepsia. Reumatismo. Vértigos. Neurorritas. Trastornos circulatorios y neurológicos. Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614.	<b>ESTUDIO JURIDICO "HEBAS CASTRO"</b> Defensas Penales.- Trabajos de Investigación Criminal. Informaciones Técnicas Pericial Laboratorio. Personal. Detectives Particulares. Absoluta reserva.- Diligencias Responsables. Dirección: "Loayza" N° 149. Teléfonos 23336 - 24878.
<b>Dr. ENRIQUE VERGARA M.</b> ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.	<b>BENJAMIN MIGUEL H. EMILIO MEDINA</b> Estudio Jurídico calle Potosí 876. Primer piso Telf. 29475.
<b>Dr. MARIO MENDEZ ELIAS</b> CIRUJIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra, Edificio Kreul, Avenida Camacho N° 123, teléfonos 11430-24528.	<b>INGENIEROS</b>
<b>Dr. GONZALO CAPRIBOLO SALGUERO</b> MEDICO ANESTESIOLOGO Estudios y especialización en el exterior. Teléfono 23239.	<b>JUAN CENTELLA C.</b> Ingeniero Arquitecto Oficinas: calle México 1752. Teléfono 28542.
<b>Dr. LUIS POZO TRIGO</b> Otorrinolaringólogo Matrícula N° P-31 Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atención Medicina y cirugía de NARIZ, OÍDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos, Médica alérgica de las oídos. Consultas de lunes a viernes de hrs. 14 a 18:00. Consultorio Ynacocha N° 332 frente al edificio Asbún.	<b>NOTARIOS</b>
<b>CARLOS DORIA MEDINA G.</b> Cirujano Otorrinolaringólogo Estudios de especialización en Italia, España y Francia. Atención de hora 14 a 18. Telf. 22762. Reserva hora. Ayacucho N° 208, 1er piso (Edificio Flores).	<b>FIDEL ZUMARAN M.</b> NOTARIO PUBLICO Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones etc. Oficina: Ynacocha 448. Of. 26. Telf. 10956.
<b>Dr. JULIO REIMERS SCIARONI</b> CIRUJIA GENERAL Estudios de especialización en Alemania (Hamburgo). Consultorio Av. Mariscal Santa Cruz 1205, 1° piso consultas tardes: 15 a 17 p.m. Teléfonos: 11844 Domicilio 22860 Man Spricht Deutsch	<b>AUDITORES</b>
<b>Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN</b> Médico de Niños Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street, Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital. Consultorio Av. 16 de Julio 1450, Edificio Sobina 3er. piso. Telf. 10579. Domicilio Av. Argentina 1821. Telf. 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.	<b>CONSORCIO DE AUDITORES FINANCIEROS</b> Auditorías, contabilidad, cálculos actuariales, organización de empresas, asesoramiento en materia tributaria, jurídica y laboral-social. Calle Bolívar N° 697. Oficina 15 (frente a la Contraloría) Teléfono 21213 - Casilla correo 2429.
<b>Dr. MIGUEL MELEAN DIEZ DE MEDINA</b> MEDICO DE NIÑOS Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Italia y de haber realizado estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma, ha recibido su consultorio en la Avenida Mariscal Santa Cruz. Edificio de los Seguros Corasones de horas 15:05 a 18:30. Teléfonos 24974 - 24938.	<b>DENTISTAS</b>
	<b>Dr. MANUEL ELIAS PAREDES</b> CIRUJANO DENTISTA Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con trilete - Ionoforesis. Loayza 152. Teléfonos 22061 - 24868.
	<b>Dr. LUCIO DURAN TAPIA</b> CIRUJANO DENTISTA Turbina Dental, Rayos X. Edificio Almaraz, Ynacocha esq. Mercado 996. Telf. 25338 y 28123.
	<b>SEGURO PROFESIONAL</b> Seguros de supervivencia y muerte. Prestamos a sus asegurados. Informes: Bolívar 1256. Teléfono 2564. Casilla 1038. La Paz - Bolivia.

TODOS USAN CAMISAS

LA CAMISA ETERNA QUE POR SU CORTE ANATOMICO Y EXCEPCIONAL REALZA Y DA PERSONALIDAD AL QUE LA LLEVA.

CAMISA DE POPELINA (SANFORDADA) BLANCA Y RAYADA - WASH AND WEAR CAMISAS DE NYLON BLANCAS Y DE COLOR

SIDEC OVERSEAS BOLIVIA Ltda.

LA PAZ COCHABAMBA ORURO STA. CRUZ POTOSI - TARIJA - TUPIZA

TRIUNFO SEGURO CON LLANTAS BRIDGESTONE

TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



GONZALES cumplió buena actuación en el partido frente a España, colaborando a Rottin en su función de medio campo.

### MEXICANO BORJA IMPRESIONO BIEN

LONDRES, Julio 15 (AFP) - Para los guerreros aztecas y franceses del Wembley el día de hoy fue de necesario descanso. De control de fuerzas también, de examen de las huellas que dejó la batalla, casi siempre leal, del coliseo londinense.

El resto de los seleccionados de México y Francia, practicaron bajo la dirección de su estado mayor para estar dispuestos a suplir cualquier baja.

En el bando francés, profundamente defraudado, se pronostican cambios motivados esencialmente por el bajo rendimiento del conjunto de la escuadra.

En el alegre campo mexicano se tiene la justificada sensación de haber logrado un buen debut mundial, con un elenco joven orientado por algunos veteranos que desempeñaron un papel determinante.

El héroe del día es Enrique Borja, y no únicamente entre sus compatriotas. Y no porque anotó el gol de México. El espijado punta de lanza de la delantera azteca, casi un adolescente todavía, ha impresionado a todos los especialistas que presenciaron su desempeño, a todos los espectadores, particularmente a los franceses. El valiente universitario es, pese a sus escasos 63 kilos, repartidos en su metro setenta y seis centímetros de estatura un auténtico alifia. Un verdadero representante del llamado fútbol moderno, que requiere, en ciertas zonas una entrega física completa.

La movilidad de Borja, su obstinación, su penetración, su instinto resolutivo, su sentido conservador, crearon ayer los problemas más difíciles a la masiva defensa francesa.

Peró todo el equipo azteca puede sentirse satisfecho de su actuación, que hizo olvidar al decaído de hace cinco años en la misma cancha. Los próximos adversarios de los aztecas serán más difíciles, más peligrosos que la tosca e inconsistente Francia de ayer. Pero la organización de la escuadra mexicana en la cancha, apuntalada en una técnica colectiva de buen nivel, en el "saber" de hombres avezados como Reyes, Díaz, Peña o Chaires, en la serena juventud de los Mercado, Calderón, Padilla, Núñez o Hernández, autoriza al optimismo.

También los ingleses se sienten optimistas después del pleito Francia-México. Porque los franceses perdieron un punto y porque consideran que sus hombres pueden ganar las líneas aztecas.

# Parece que la supremacía del fútbol sigue en Latinoamérica

Londres, julio 14 (AFP).- El "De-crédito" fútbol latinoamericano conserva energías juveniles.

Al final de la primera jornada de las justas mundiales del esférico, cuando cada uno de los equipos participantes ha jugado ya un encuentro, eso es lo menos que se ven obligados a aceptar, cuantos en estos últimos tiempos anunciaron una especie de hecatombe del baltompi del nuevo mundo, al contacto con la robustez de los futbolistas europeos.

Durante mucho tiempo, antes de que se iniciasen estas lides, la gran parte o la mayoría de los observadores europeos, anunciaron que la filigrana del juego latinoamericano no resistiría los embates de unos futbolistas duros, muy preparados físicamente y con grandes deseos de victoria.

Estos últimos eran especialmente agudos en el equipo inglés al que, según parece, se ha preparado de forma casi dogmática, como si el ganar la Copa del Mundo les asegurase automáticamente la dicha celestial, al par que alzaban a cimas casi inaccesibles el honor británico.

¿Que ha sucedido? Pues que en el primer encuentro, Uruguay, a quien se había repartido prematuramente el papel de víctima, no sólo frenó todo el ímpetu de los enardecidos británicos, sino que sus jugadores mostraron una serenidad y una maestría técnica que oscurece seriamente el porvenir de Inglaterra en la improbable eventualidad de una final entre ellos y los ingleses.

El empate de los uruguayos en

Wembley constituyó una gran sorpresa en todos los medios futbolísticos y aquí en Inglaterra una especie de pequeño desastre nacional.

Peró las sorpresas iban a continuar. Ayer, en Londres, los mexicanos se enfrentaron a Francia en el segundo partido del grupo "A". Teóricamente se anunciaba que Francia disputaría a Uruguay el segundo puesto de la clasificación que permite pasar a los cuartos de final, mientras se desafiaba por completo la posibilidad de que los aztecas puntuasen. En la bolsa de valores futboleros, México cerraba la lista de las cotizaciones de posibles ganadores del torneo contra 200 a 1.

Sin embargo, México empató con Francia un partido en el cual realizó el mejor juego y que hubiese podido ganar con algo más de suerte, especialmente en el primer tiempo.

A la misma hora, en Birmingham, Argentina se enfrentó a España. También aquí el pronóstico se inclinaba más bien por los jugadores ibéricos reforzados por sus tres ases internacionales emigrados a Italia, a causa de la potencia económica de los clubes de este país. Pero ni los Suárez, Del Sol y Peiro, ni sus jóvenes compañeros, entre los cuales había conservado su puesto el veterano Gento, pudieron inquietar a los albicelestes.

En este encuentro las sorpresas fueron múltiples. Primeramente, los argentinos ganaron contrariamente a la mayoría de las previsiones, luego en lugar de la táctica eminentemente defensiva que se esperaba en ellos, lucieron un temperamento ofensivo que no ha terminado de dar disgustos a las zagas adversarias y, sorpresa máxima, jugaron con una velocidad y profundidad insuspechadas. El propio seleccionador nacional del equipo español, José Villalonga, declaró al final de partido que los españoles confiaban esencialmente en su velocidad para arriar al pabellón argentino, pero se encontraron con unos hombres todavía más veloces.

Chile, el otro equipo latinoamericano enzarzado en estas lides, perdió frente a Italia, pero sin estrépito, por un modesto 2 a 0 que no tiene nada de catastrófico si se considera que los italianos están considerados como uno de los equipos más capaces para llegar a las fases posteriores del torneo.

En esta enumeración viene en último lugar el campeón, o más exactamente, los bicampeones.

Brasil venció a Bulgaria por dos goles a cero, conseguidos en sendos tiros libres. Los austríacos no dieron una gran demostración de juego y especialmente las líneas zagueras estuvieron flojas. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que los búlgaros son un adversario de cuidado, al que resulta difícil vencer, y que la defensa brasileña quedará considerablemente reforzada con la inclusión de Gerson, que ya está completamente curado.

De todas formas, Brasil, lo mismo que Uruguay, son muy capaces de actuar de forma más brillante de como lo hicieron en su primer partido del mundial, y sería extraño que no diesen pruebas patentes de su poderío cuando las circunstancias lo exijan, como no tardará mucho en suceder.

En definitiva, contrariamente a todas las especulaciones que se han hecho en el viejo mundo sobre el renacimiento del fútbol europeo, la verdad indiscutible es que el cetro mundial sigue en manos latinoamericanas y que en la eventualidad de que lo pierdan sus actuales poseedores, no por ello irá a parar necesariamente al viejo continente.



ESTA es la representación de Suiza que en su primer encuentro perdió frente a Alemania por 5 a 0. El conjunto cumplirá hoy su segunda actuación en el mundial enfrentando a España que también perdió frente a la Argentina por 2 a 0.

## EL FUTBOL HA HECHO QUE EL MUNDO SE OLVIDE DE TODOS SUS PROBLEMAS

POR THE ASSOCIATED PRESS BOGOTA, 14 (AP).- "Gracias a la Copa Mundial de Fútbol, se olvidan por unos días al menos la bomba atómica, la guerra de Vietnam, la crisis de la OTAN, la visita de De Gaulle a Rusia, el peligro chino y toda esa serie de acontecimientos políticos que a la larga sólo contribuyen a ahogar el espíritu y a turbar el ánimo general".

Este comentario editorial del diario "El Tiempo" de Bogotá podría explicar el entusiasmo que los partidos de las ruedas finales de la Copa Jules Rimet han despertado en los países donde el fútbol es el deporte popular por excelencia.

En Brasil, especialmente donde el fútbol es toda una institución nacional, la victoria del martes por la noche del equipo del fabuloso Pelé sobre Bulgaria por 2-0 en Liverpool fue aclamada prácticamente por la población en pleno como una conquista de laureles heroicos en la primera etapa de una campaña triunfal.

No bien se conoció el resultado final del partido el público congregado en las calles de Río de Janeiro frente a los altavoces y las personas que llevaban consigo radios portátiles dieron rienda a su júbilo con cohetes de arteificio lluvias de serpentina, ondear de banderas, gritos y cánticos.

En Buenos Aires, la victoria del equipo argentino sobre España por 2-1 anoche en Birmingham provocó también demostraciones entusiastas de júbilo popular.

En Colombia, país que no está representado en las finales de la copa mundial pero donde el fútbol apasiona como en casi todos los países latinoamericanos la prensa en general recoge ese sentimiento popular y ha relegado a segundo plano casi toda otra noticia internacional.

"El Tiempo" dice en su editorial de hoy: "Se cifra en cambio toda la atención en un pedazo de

cuero y veintidós ples que cada día distraen y alegran y desintoxican.

"De otra parte, se da lugar al fortalecimiento de una solidaridad continental sana y necesaria. ¿Qué colombiano, por ejemplo, no se alegró cuando Uruguay empató con Inglaterra? ¿Qué americano no hace fuerza para que Brasil u otro equipo de estos países se clasifique campeón del mundo?"

"La Copa Jules Rimet, además de esto, pone en boca de la afición universal a los distintos países de esta área. Desde el campesino de las llanuras del Po hasta el burócrata moscovita, y desde la abuela francesa hasta el universitario norcoreano oírán hablar algunos por primera vez en su vida, de regiones desconocidas y lejanas como éstas que se extienden por la América Latina".

En México, donde el fútbol es también atracción de multitudes las páginas de los diarios reflejan ese fervor popular con la publicación de páginas enteras de noticias sobre la copa mundial. Anoche la noticia del empate

1-1 con Francia en el estadio de Wembley fue proclamada por el vespertino "Últimas Noticias" con un título de "Empatamos" con letras de casi diez centímetros de alto.

En Perú, cuyo equipo nacional no logró clasificarse para las ruedas finales del torneo, la Copa Jules Rimet es la noticia deportiva del año. Los diarios dedican secciones especiales al campeonato y varios han enviado a Inglaterra representantes especiales.

"La Prensa" dedica un suplemento diario de seis páginas al torneo, con radiofotos de gran tamaño y amplios titulares.

Un despliegue similar le dedica "Correo" tanto en el aspecto informativo como gráfico. La televisión exhibió anoche el partido Inglaterra-Uruguay que marcó la inauguración de la copa.

Ante el enorme entusiasmo despertado por el campeonato en este país, son muchos los que se preguntan: ¿Qué puede ocurrir a Perú si hubiese llegado a los octavos de final?"



ANTE la mirada del director técnico Villalonga, los jugadores españoles suben al ómnibus que los conducirá a un estadio para practicar. España enfrenta a Suiza este tarde, en su segundo encuentro.

### "Nadie debe subestimar a conjuntos sudamericanos", comenta prensa belga

BRUSELAS, 14 (AP) - "Nadie debe subestimar a los sudamericanos", es el comentario de la prensa belga al referirse a los juegos de ayer de la tercera jornada del campeonato de fútbol por la Copa del Mundo.

Al hablar del encuentro Argentina-España dice: "La Argentina no fue inferior a sus predecesores. Está bien situada para llegar a los cuartos de final. No debe subestimarse a los sudamericanos", expresó "Le Soir".

"El equipo argentino, un moribundo que goza de perfecta salud", dice "Libre Belgique".

"Situación desesperante para España. Perdió muchas de las posibilidades para clasificarse", señala "Les Sports".

Acercas del juego Francia-México - "Francia aparece haber te-

nido un mal comienzo", dice "Les Sports". "La clasificación de Francia se ve amenazada", comenta "Libre Belgique".

"Francia escapó apenas a una catástrofe", dice "Le Soir".

Al comentar el encuentro Chile Italia, "Le Soir" expresa: "Italia ganó sin brío". Por su parte "Le Sour" señala: "Los italianos tendrán que progresar mucho para llegar al tope".

"Les Sports" expresa que "los italianos muy reservados retuvieron sus fuerzas para las labores más difíciles futuras".

De Portugal-Hungría comenta "Les Sports": "Los portugueses dejaron una fuerte impresión" y "Le Soir" dice: "Los portugueses, más eficientes, lograron un resultado excelente en su primer encuentro".

**OFERTA SENSACIONAL**

**por sólo 10 días**

PRECIOS EXCEPCIONALES E INCOMPARABLES, MAS BAJOS QUE DEL CONTRABANDO

LA CALIDAD QUE LE GUSTA AL PRECIO QUE BUSCA Y SOLO ENCUENTRA EN...

SIDEC OVERSEAS (Bolivia) Ltda.

LA PAZ ORURO COCHABAMBA - STA. CRUZ POTOSI - TARIJA - TUPIZA

**EXITO**

FERNANDO LOAYZA BELTRAN

GAMBO DE CONCENTRACION

RELATO VERIDICO DE LA ANGSTIA Y EL TERROR QUE PADOCEO EL PUEBLO BOLIVIANO.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

**CUPON PULLA BINGO**

Este domingo se juegan:

**\$b. 9.500** de no salir serán \$b, 9.750

**CUPON PULLA BINGO**

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NOMBRE COMPLETO.....

DIRECCION.....

LOCALIDAD.....

Presiento que el orden numérico de los cartones del próximo BINGO será:


**EL VEHICULO QUE HA ESPERADO TANTO !.**

~ nuevamente para entrega inmediata ~

**LAND ROVER**

PLAZA DEL PERIODISTA

**Macdonald & Co.**

SUCURSALES ORURO - COCHABAMBA SANTA CRUZ - POTOSI - SUCRE - TARIJA

\* CREDITOS \* PIDA DEMOSTRACIONES

# Con 4 importantes partidos se reanuda hoy el Mundial

## JUGARAN BRASIL-HUNGRIA, URUGUAY-FRANCIA, COREA-CHILE Y ESPAÑA-SUIZA

LONDRES, Julio 14 (AFP).- Tras un rápido paréntesis de veinticuatro horas, las batallas del mundial de Inglaterra se reanudarán este viernes con intervención de algunas escuadras de la mayor alcurnia. Uruguay, temblor ahora para todos, enfrentará a Francia en el curioso estadio de White City, para permitir que los aficionados a los galgos puedan deleitarse en el de Wembley viendo correr a los lebreles.

Todo el mundo pronostica la victoria de la escuadra celeste, sobre todo después de la mediocre actuación de los franceses en su duelo de anoche con los mexicanos.

Ondino Viera, director técnico de los charrúas, no cometerá, empero, el error de subestimar a un once galo ansioso de rehabilitación. Además, Francia acostumbra a sorprender precisamente cuando todos los vaticinios la condena. La formación celeste es ducha, técnica, bien organizada físicamente poderosa. Su triunfo le abrirá las puertas de los cuartos de final. Las piernas de los jugadores galos pueden sentir aun el esfuerzo provocado ayer en Wembley.

En Sheffield, la selección hispana no tiene más remedio que doble-

gar a la de Suiza para conservar una ínfima esperanza de calificarse tras su derrota de ayer ante Argentina. Los suizos pueden aprovechar la circunstancia del cansancio físico y moral que supone para los hispanos su debacle de anoche ante los argentinos.

La segunda salida de Brasil en el Goodison Park de Liverpool, esta vez frente a Hungría, debiera ser triunfante. Brasil tiene equipo. Brasil tiene figuras. Hungría jugó bien frente a Portugal, pero perdió claramente. Enfrentar a Portugal y a Brasil en el espacio de cuarenta y ocho horas es un esfuerzo que nadie evidenciaría a los magyares.

En Middlesbrough, Chile debe lograr su primera victoria frente a los novatos derrochadores de energía de Corea del Norte. A despecho del desdichado accidente de su delantero Armando Tobar, ya eliminado para el resto de la competencia, los sudamericanos no debieran desperdiciar la oportunidad de lograr el máximo de puntos.

De cumplirse el pronóstico general, Brasil y Uruguay estarán prácticamente calificados el viernes por la noche. Chile mantendrá sus esperanzas de sorprender a los rusos. España y Suiza lucharán por agarrarse a la última tabla de salvación.



GERSON está ya recuperado de la lesión que le impidió jugar frente a Bulgaria. El crack brasileño podría alinearse en el encuentro de esta tarde frente a Hungría, pero, su inclusión dependerá de lo que resuelva Feola. El encuentro entre brasileños y húngaros tiene suma importancia para las pretensiones de ambos conjuntos.

## PELE NO ESTARIA EN EL EQUIPO QUE JUGARA ESTA TARDE CONTRA HUNGRIA

MANCHESTER, 14 (AP) - Aunque en el ánimo de los técnicos brasileños está que el astro mundial Pelé no se alineará mañana frente a Hungría, para los campeones del mundo, la incógnita oficial persistirá hasta unos momentos antes del encuentro.

El preparador Vicente Feola ha anunciado, pendiente del resultado de una revisión médica, la misma alineación que se enfrentó a Bulgaria en el partido inicial.

"Esta alineación es sólo en principio. Todo depende de lo que diga el médico después de reconocer, mañana, a los jugadores". En cualquier caso, la formación definitiva sólo la anunciaremos minutos antes del partido", dijo.

Por otra parte parece que Feola y sus asesores se han ocupado ampliamente estos días de los puntos flacos que el seleccionador mostró ante Bulgaria.

Bien pudiera ser, según se cree, que Filadelfo se incorpore a la defensa y que Georzen tome su sitio como enlace y armador de los ataques amarillos ante los magyares.

Para el caso que Pelé no actúe, "cosa casi segura", según dijo un miembro de la delegación brasileña, se piensa en Silvio, el hombre cuyo juego se asemeja muchísimo al de "O Rei".

Algunos periodistas brasileños, conocedores del plan de reservar a Pelé, han expresado su disgusto. "Parece que menosprecia a Hungría y su juego de ataque es algo muy serio".

Ayer su ataque pidió muchas ocasiones claras para batir a Portugal. Pero en mala suerte podrá bien cambiar mañana y darnos un serio disgusto si no valoramos a los húngaros en lo que valen", decía uno de estos periodistas.

Según la creencia general, detrás de la ambigüedad de la formación está pendiente del examen médico, se esconde algo, algún cambio que no se quiere dar a conocer a los húngaros hasta el último minuto.

Feola ha dicho que Pelé se resiente un tanto de una rodilla como consecuencia del juego brusco ante Bulgaria. También ha anunciado que están ya disponibles Georzen, el back Filadelfo, el puntero izquierdo Paraná. Parece ser que Pelé, si bien ligeramente tocado, podría jugar frente a Hungría pero se le va a reservar para el tercer juego ante Portugal. Aunque esto es voz popular, habrá que aguardar a la noche de mañana para conocer la decisión final de los técnicos brasileños.

Los húngaros, descontentos por su derrota, inmersos ante Portugal, parece van a cambiar a su guardameta, uno de los culpables principales del fracaso, y a algún delantero. Dos cambios por lo menos se esperan ante los bicampeones en un último esfuerzo por clasificarse. Hungría tiene que jugar al máximo ya que este partido de mañana para conocer la decisión final de los técnicos brasileños.

Los pronosticos generales son claros para Brasil, pues los húngaros que se notaron en la defensa magyar también los apreció el público.

Feola dijo hoy, después de un juego de 40 minutos de entrenamiento de sus hombres excepto Pelé y Zito ven la cancha del Bolton, que "nosotros hemos venido con las mayores esperanzas de hacer buenos juegos y ganar. La formación del equipo la daré algunos minutos antes del match con Hungría. Bien pudiera suceder que a última hora algo aconsejase cambios de tipo táctico o psicológico."

El partido se presenta de antemano como uno de los más bonitos que puedan darse en este grupo. Dos estilos de juego desiguales, pero igualmente bellos.

Algunos se preguntaban hoy si el match podría ser una repetición de la batalla campo brasileño-húngaro de las semifinales del mundial de 1954 en Berna.

"Eso ya pasó. La disciplina y el buen juicio imperan y se jugará con fuerza, con rabia, pero con deportividad", convence a los periodistas.

Pelé es el niño mimado de los pequeños ingleses que le solicitan constantemente innumerables autógrafos en la concentración de Lynn. Como siempre, el "rey" accede gustoso al requerimiento de los niños.

El interior derecho húngaro Nagy, no jugará mañana contra Brasil. La lesión que lo afectó una de sus piernas durante el gran partido ante Portugal, no ha evolucionado como se esperaba, motivo por el cual estará al margen de la cancha.

El "parlanchín Heleno Herrera" está en Liverpool como comentarista deportivo de "La Gazzetta dello Sport". Hasta ahora se ha mantenido silencioso, cosa muy rara en él. Puede ser que en su nueva ocupación sea más discreto que en su profesión de "mago del antífútbol".

sión médica", la misma alineación que se enfrentó a Bulgaria en el partido inicial. "Esta alineación es sólo en principio. Todo depende de lo que diga el médico después de reconocer, mañana, a los jugadores". En cualquier caso, la formación definitiva sólo la anunciaremos minutos antes del partido", dijo.

Por otra parte parece que Feola y sus asesores se han ocupado ampliamente estos días de los puntos flacos que el seleccionador mostró ante Bulgaria.

Bien pudiera ser, según se cree, que Filadelfo se incorpore a la defensa y que Georzen tome su sitio como enlace y armador de los ataques amarillos ante los magyares.

Para el caso que Pelé no actúe, "cosa casi segura", según dijo un miembro de la delegación brasileña, se piensa en Silvio, el hombre cuyo juego se asemeja muchísimo al de "O Rei".

Algunos periodistas brasileños, conocedores del plan de reservar a Pelé, han expresado su disgusto. "Parece que menosprecia a Hungría y su juego de ataque es algo muy serio".

Ayer su ataque pidió muchas ocasiones claras para batir a Portugal. Pero en mala suerte podrá bien cambiar mañana y darnos un serio disgusto si no valoramos a los húngaros en lo que valen", decía uno de estos periodistas.

Según la creencia general, detrás de la ambigüedad de la formación está pendiente del examen médico, se esconde algo, algún cambio que no se quiere dar a conocer a los húngaros hasta el último minuto.

Feola ha dicho que Pelé se resiente un tanto de una rodilla como consecuencia del juego brusco ante Bulgaria. También ha anunciado que están ya disponibles Georzen, el back Filadelfo, el puntero izquierdo Paraná. Parece ser que Pelé, si bien ligeramente tocado, podría jugar frente a Hungría pero se le va a reservar para el tercer juego ante Portugal. Aunque esto es voz popular, habrá que aguardar a la noche de mañana para conocer la decisión final de los técnicos brasileños.

Los húngaros, descontentos por su derrota, inmersos ante Portugal, parece van a cambiar a su guardameta, uno de los culpables principales del fracaso, y a algún delantero. Dos cambios por lo menos se esperan ante los bicampeones en un último esfuerzo por clasificarse. Hungría tiene que jugar al máximo ya que este partido de mañana para conocer la decisión final de los técnicos brasileños.

Los pronosticos generales son claros para Brasil, pues los húngaros que se notaron en la defensa magyar también los apreció el público.

Feola dijo hoy, después de un juego de 40 minutos de entrenamiento de sus hombres excepto Pelé y Zito ven la cancha del Bolton, que "nosotros hemos venido con las mayores esperanzas de hacer buenos juegos y ganar. La formación del equipo la daré algunos minutos antes del match con Hungría. Bien pudiera suceder que a última hora algo aconsejase cambios de tipo táctico o psicológico."

El partido se presenta de antemano como uno de los más bonitos que puedan darse en este grupo. Dos estilos de juego desiguales, pero igualmente bellos.

Algunos se preguntaban hoy si el match podría ser una repetición de la batalla campo brasileño-húngaro de las semifinales del mundial de 1954 en Berna.

"Eso ya pasó. La disciplina y el buen juicio imperan y se jugará con fuerza, con rabia, pero con deportividad", convence a los periodistas.

nían en afirmar brasileños y húngaros. La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.

La pregunta de por qué se va a reservar a Pelé en partido de tanto compromiso, en palabras de miembros de la delegación brasileña tiene la siguiente respuesta: "En Chile se lesionó justamente en el segundo partido y no queremos que ocurra igual ahora".

Pero a última hora de la tarde, según se decía, la comisión técnica brasileña parecía casi totalmente convencida de que Pelé hará falta mañana.

"Dos puntos más ante Hungría casi aseguran su clasificación por los cuartos de final. Hagamos este esfuerzo y dejemos que Pelé, y hasta si se quiere Garrincha, descansan después ante Portugal", decían algunos brasileños.



LOS JUGADORES argentinos están alojados en un hotel central de Birmingham. Ese hecho ha extrañado a todos, pero los cracks de la "olbicelste" se muestran contentos y no tienen problemas en viajar diario para entrenar.

SUNDERLAND, (INGLATERRA) 14 (AFP).- Una de las banderas oficiales de la Unión Soviética desapareció anoche del campo de entrenamiento del equipo, en Hatden Castle.

SUIZA REALIZARA 7 CAMBIOS PARA MATCH ANTE TEAM ESPAÑOL

SHEFFIELD (INGLATERRA), - Julio 14 (AFP).- Se ha producido una profunda revolución en el seno de la delegación suiza que participa en la fase final del torneo mundial de fútbol; únicamente cuatro de los once jugadores que perdieron por cinco goles a cero en partido con Alemania Occidental se alinearán contra España el viernes en Sheffield.

Aunque las personas allegadas afirman que Suiza no cambiará su táctica, la inclusión de Beodmann, que desempeña en su equipo, el Zurich, el papel de "cerrojo", parece indicar que el doctor Alfredo Font desea evitar la repetición del rotundo cinco a cero encajado frente a Alemania.

LOS GOLEADORES EN EL MUNDIAL

LONDRES, Julio 14 (AFP) - Veintidós goles fueron marcados durante la jornada ayer del Campeonato Mundial de fútbol.

Cinco jugadores marcaron dos, y once jugadores, uno. Alemania del oeste es hasta ahora la más eficaz de los 16 equipos, con cinco goles. La siguen Portugal y la URSS, que marcaron tres cada uno.

He aquí la clasificación de los mejores goleadores: Con dos goles: Beckenbauer y Haller (Alemania), Malafev (URSS) Augusto (Portugal) y Artime (Argentina). Con un gol: Held (Alemania), Pelé, Garrincha (Brasil), Banchevski (URSS), Mazzola, Barison (Italia), Torres (Portugal), Haussner (Francia), Borja (México), Pirri (España) y Bené (Hungría).

En cambio, parece que España no tiene nada a que aspirar, a no ser que logre tal superación que

le permita vencer a Alemania, lo que resulta poco menos que imposible. Lo mismo se puede decir de Hungría, Bulgaria -sin ofensiva- Chile y Corea. México y Francia pueden clasificarse ya que no hay plena confianza en Uruguay, pese a la gran actuación del debut ante Inglaterra.

De esta manera, se vislumbra como probables clasificados de sus respectivas series: Grupo uno: Inglaterra y Uruguay; dos: Alemania y Argentina; tres: Brasil Portugal; cuatro: Unión Soviética e Italia.

El primer grupo es el que ofrece mayor incertidumbre y habría que esperar los próximos partidos para tener una visión más clara ya que, como repetimos, hay dudas sobre Uruguay. La misma Inglaterra también podría defectuar y poco se puede adelantar de México y Francia, pese a que tienen en el papel la menor opción, con todo, los británicos son, sin duda, los más sindicados a lograr el primer lugar en la clasificación.

Hasta el momento, las grandes sorpresas las han dado Uruguay y Argentina. El primero con su brillante acción defensiva ante los ingleses y la segunda por la garra poco común en ellos, con que actuaron frente a España. De los dos, ha impresionado mejor Argentina, pese a que tiene algunos jugadores como Rattin, Marzolini y el arquero Roma, que no están a la altura del resto

de los integrantes del plantel titular. Tanto Marzolini como Rattin, resultan demasiado lentos y Roma da la impresión de faltarle reacción y reflejos.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

## EQUIPO HUNGARO IMPRESIONO BIEN A ESPECTADORES

LIVERPOOL, 15 (INTER PRESS SERVICE) (Por Norberto Fascioli) Los observadores brasileños que vieron el partido Portugal-Hungría, quedaron impresionados por la calidad, del juego demostrado por ambos elencos. Uno de ellos dijo: "Si los húngaros nos juegan a esa velocidad, no se que harán Bellini y Djalma Santos para derrotarnos."

Un periodista húngaro que pasó los noventa minutos de juego quejándose de la mala suerte de sus compatriotas, nos decía que hacía muchos años que Hungría no jugaba tan bien y agregaba: "Ya ve usted; nos hicieron tres goles y nosotros perdimos doce".

A propósito, el palco de la prensa de cada estadio es uno de los lugares donde los equipos encuentran mayor aliento. La mayoría de los periodistas no pueden ocultar su nacionalidad y celebran los goles como un hincapié. Los brasileños son los que se hacen notar con mayor relieve en este aspecto.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.

Los portugueses estaban hoy muy satisfechos con su victoria que les ha significado un gran paso hacia la clasificación, su entrenador Otto Gloria, dijo que su equipo había jugado bien y que la victoria fue justa. Reconoció, sin embargo, que el rival también jugó en forma excelente. Añadió: "Acurrdense que Portugal va a dar que hablar en este campeonato". Todos los jugadores portugueses estaban muy contentos con el triunfo pero se escucharon quejas similares, lo que indica que el "reparto" fue equitativo.

La estrella máxima de los portugueses, Eusebio, tiene una herida en el arco superaxilar izquierdo pero jugará el próximo partido contra Bulgaria.



HAY DUDAS respecto a la inclusión de Garrincha, para el encuentro de esta tarde. "Mons" logró el segundo gol de Brasil frente a Bulgaria y es pieza fundamental del equipo "auriverde".

## ACCAVALLO PELEA HOY CON EBIHARA POR TITULO MOSCA

Buenos Aires, 14 (AP) - El argentino Horacio Accavallo se enfrentará hoy a Ebihara por el título mundial de pesos moscas en el estadio Luna Park mañana por la noche.

El combate a 15 vueltas es considerado, parejo en las apuestas y se cree que atraerá un público de 25,000 personas que colmarán el estadio.

Accavallo, de 32 años de edad, obtuvo el reconocimiento al título por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) y del Consejo Mundial de Boxeo cuando venció al japonés Katyio Hi Takamura en Tokio el primero de Marzo.

Las organizaciones de boxeo habían declarado vacante el título cuando el italiano Salvatore Ferruzzi rehuzó defenderlo contra Ebihara en tiempo requerido. Accavallo y Ebihara entonces iban a pelear por la corona pero el japonés se tuvo que retirar debido a una mala herida y Takayama lo reemplazó. Accavallo y Ebihara debían haberse enfrentado el 8 de julio pero se aplazó porque el argentino se enfermó de la garganta.

Walter McGowan, de Escocia es el otro que afirma poseer la corona de los moscas.

## La Paz ganó a Santa Cruz en el Nacional de Volley

Santa Cruz 14 (PRESENCIA). Anoche se cumplió una nueva fecha del torneo nacional de vólibol en la que se registraron estos resultados: En varones, Santa Cruz venció a Tarija por dos sets a uno con marcadores de 6-15, 15-5 y 15-9, y Cochabamba a Oruro 2-1 con marcadores de 7-15; 15-9 y 15-10. En damas, Sucre ganó a Tarija dos a cero con marcadores de 15-6 y 15-13, y La Paz a Santa Cruz por 2-0, con marcadores de 15-8 y 15-10.

Después de esta jornada las posiciones en varones son como siguen: Varones: La Paz y Cochabamba con seis puntos, Oruro, Sucre, Santa Cruz